

# Associazione Nazionale Poeti e Scrittori Dialettali



A.N.P.O.S.D.I.

1952

In collaborazione con



Con il Patrocinio:



Comune di Fiuggi (FR)



A.T.F.

Acque e Terme di Fiuggi

HOTEL....  
SAN GIORGIO  
FIUGGI  
Camping & Spa



Parrocchia "Regina Pacis"

Fiuggi (FR)

CONVEGNO D'AUTUNNO

A.N.P.O.S.D.I.

FIUGGI (FR)

22-26 Ottobre 2015



Acquerello di Elena Ostrica

**RECITAL di POESIE DIALETTALI**  
*Nelle lingue regionali d'Italia*

Raccolta di Poesie declamate durante il Convegno

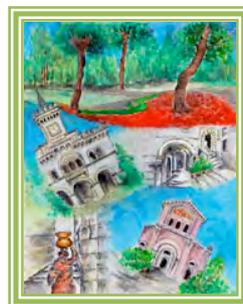


**A.N.P.O.S.D.I.**  
Associazione  
Nazionale  
Poeti e  
Scrittori  
Dialettali

## CONVEGNO D'AUTUNNO

**FIUGGI (FR)**  
**22-26 Ottobre 2015**

## RECITAL DI POESIE



**ELENCO POESIE – PRIMO GRUPPO - Declamazione: Venerdì 23 Ottobre 2015**

### LETTERA SORTEGGIATA "H"

| COGNOME e NOME              | REGIONE                  | TITOLO POESI            |
|-----------------------------|--------------------------|-------------------------|
| GUIDI CHECCO                | Repubblica di San Marino | Tra nun do              |
| HENRIET ATTILIA             | Valle d'Aosta            | La Féira De Sènt Or     |
| LAFFRANCHINI RENATO         | Lombardia                | Trezendèl               |
| MAGGIO GIUSEPPE             | Puglia                   | Stèlle cadente          |
| MANZONE PAGLIA MARIUCCIÀ    | Piemonte                 | Arcord                  |
| MARZA' NINO                 | Sicilia                  | Li Suldatissi           |
| MONARI NICCOLO'             | Veneto                   | Voria èssare 'na paveja |
| PAGLIARA MARIA ANTONIETTA   | Puglia                   | A sfide                 |
| PAZZAGLI FRANCESCO          | Emilia Romagna           | Un insogn               |
| PINFILDI IZZO SILVANA       | Campania                 | Autunno                 |
| PITTARI CARMELO             | Campania                 | Hallà Bulù l'Africano   |
| PORRITIELLO NATALE          | Campania                 | "Oì Ma"                 |
| PUNZO GIUSEPPE              | Campania                 | 'A gioventù moderna     |
| QUARENGHI CLAUDIO           | Lombardia                | Al di' ch'a fnis        |
| RAVEGNINI ANNA              | Lazio                    | La coscenza             |
| REITANO FRANCESCO           | Calabria                 | Povaru cui ...          |
| RIPOLI CONCETTA             | Campania                 | 'O specchio d'a vita    |
| RINALDI SANTE               | Lazio                    | Funtan de Trevi         |
| SABATINI IRENE              | Marche                   | 'L ruffian              |
| SANTANGELI ROMEO            | Lazio                    | Er testamento           |
| SGARAMELLA RICCARDO         | Puglia                   | St'anema frestere       |
| SOVILLA PINA                | Trentino A. Adige        | Odori, risade e vision  |
| SOZIO PINA                  | Campania                 | Nonna – Nonna           |
| TARANTINO DI PIETRO ADELINA | Puglia                   | La lune e u soule       |
| TASSONE BRUNO               | Calabria                 | A Prucessiòna           |
| TOLINO FEDERICO             | Campania                 | M'ero scucciato         |
| TORINI LUIGI                | Lazio                    | Vorrebbe esse           |
| TORRIERO ANNA               | Campania                 | Na cura pe' 'stu core   |

## **Checco Guidi – Repubblica di San Marino**

### **TRA NUN DO**

Tra nun do, chi ch' u sarà  
ch'el ciudrà pri prim  
j ucc ma la vita . . .  
e e putrà voida svelèd  
e' mistero del cél?

Chi tra nun do,  
l'arvanzarà a arcurdè  
i prim suris, i turbamint  
e e' prim bès at sfugita  
che u c'ha lighé  
t'un destoin misterious?

Chi tra nun do  
l'arvanzarà a guardè la soira,  
e' cusoin at zchént,  
ormai svuit,  
e la matoina u slungarà  
inutilmènt la mèna  
pri tuché la persouna  
ch'la dèva curagg  
e un sèns  
mli nòsti giornèdi?

Chi tra 'd nun  
l'acumpagnarà che corteo,  
pri l'utmi viagg  
u n'arturnarà piò intir  
ma la su chésa.

E sna un distràt suris di nvud  
e putrà, d'ogni tènt, adulci  
pri un mumènt  
u sapour amèr dla solitudine.

### **TRA NOI DUE**

Tra noi due, chi sarà/ quello che chiuderà per primo/ gli occhi alla vita . . ./ e potrà vedere svelato/ il mistero del cielo?/ Chi tra noi due,/ resterà a ricordare/ i primi sorrisi, i turbamenti/ e il primo bacio di sfuggita/ che ci ha legato/ in un destino misterioso?/ Chi tra noi due,/ resterà a guardare la sera,/ il cuscino di fianco,/ ormai vuoto,/ e la mattina allungherà/ inutilmente la mano/ per toccare la persona/ che dava coraggio/ e un senso/ alle nostre giornate?/ Chi tra noi/ accompagnerà quel corteo,/ per l'ultimo viaggio/ non tornerà più intero/ alla sua casa./ E solo un distratto sorriso dei nipoti/ potrà, ogni tanto, addolcire/ per un momento/ il sapore amaro della solitudine.

**Attilia Henriet - Regione Valle D'Aosta**

**LA FÉIRA DE SÈNT OR**

Contenue son tor  
euncò eun coù de pi  
de meulle et passa z-an fi.  
Commènche a la poueunte di dzor  
avouì lo fret de todzor.

R.\ La tradichòn reclame l'atténchòn  
que pe l'éspozàn l'est euna gratificachòn.

A scultì se ingnoue pe pachòn  
et créi avouì l'émochòn,  
déisèn lo projé prèn confianse,  
l'ommo eumpléye la pachèuse  
et la matchie flouéi  
eunsemblo i voléi.

R.\ La tradichòn reclame l'attéchòn  
que pe l'éspozàn l'est euna gratificachòn.

L'appréanti se fi savèn  
et l'artiste persiste contèn.  
Statuye de gran valeur,  
coloroù bosquet de bouque in fleur,  
pouli avouì la rodze crita  
et apprésiaye téile de rita.

R.\.....

**FIERA DI S. ORSO**

La fiera di S. Orso continua il suo giro,/ una volta in più da mille e passa anni./Inizia all'alba col freddo di  
sempre./ R. < La tradizione reclama l'attenzione/ che per l'esponente è una gratificazione >/

A scolpire si inizia per passione/ e si cresce con emozione,/ dopo il progetto prende confidenza,/ l'uomo  
adopera la pazienza/ e la materia fiorisce/ insieme al volere./

R.< La tradizione reclama l'attenzione/ che per l'esponente è una gratificazione >

L'apprendista diventa sapiente/ e l'artista persiste contento./ Statue di grande valore,/ colorati mazzi di legno  
fiorito,/ galli con la cresta rossa/ ed apprezzate tele di canapa./

R. ....

## Renato Laffranchini – Regione Lombardia

### TREZENDÈL

Che pore gom de iga  
adès che som riacc  
quasi a la fi  
de la fiurida ?  
Stüpidade  
le rüghe che bonda 'mpertöt  
al gual di magù 'nsurnacc  
ré a la strada,  
desmentegacc ontéra  
per mia 'nsampelàs  
nel caminà.  
Zornade tinzide de gris  
mesedade al vent  
de tramontana  
'gnit de lons  
a 'ngrimìgn i òs.  
Tante, al contrare,  
chèle piene de sul,  
de piüisnì lezér, alégher,  
mai longhe asé  
per gudile fin en fond.  
Adès la strada  
la s'è ridüzida a 'n trezendèl  
e caminaga 'n du l'è malfà.  
Spaèntet mia, dam la mà.  
Cà che ne bór  
ormai ghe n'è pö.

### SENTIERO

Che paure dobbiamo avere / adesso che siamo arrivati / quasi alla fine / della fioritura ? / Stupidaggini / le  
rughe che abbondano dappertutto / al pari delle ansie seminate / lungo la strada / dimenticate volentieri / per  
non inciampare / nel cammino. / Giornate tinte di grigio / mescolate al vento / di tramontana / venuto da  
lontano / a raggelarci le ossa. / Tante, invece, / quelle piene di sole / di pioggerella leggera, allegra, / mai  
lunghe abbastanza / per essere godute fino in fondo. / Adesso la strada / si è ridotta a sentiero / e camminarvi  
in due è difficile. / Non spaventarti, dammi la mano. / Cani che tentano di aggredirci / ormai non ce ne sono  
più.

Giuseppe Maggio – Regione Puglia

### Stélie cadente

Stanotte

Da la sponde

Du mâre

ammirá

la bbellezze de ciele!

E' ghind'a a la scurije seréne

Ve véde lumenose sscene,

stanghe

è murénde.

Nnon me pâre vere

Ca de tande

Stupore é spléndore

Ninde rumâne,

sultante l'illusione

de na bréve émozzjone.

Meraviglie é prudige

De na maggeche notte

scumbâre

cume nu penzire annascenute

ca se pérde ghind'au timbe.

### Stelle cadenti

Questa notte, / dalla costa del mare, / ammiro/le bellezze del cielo! / Nell'oscurità serena / vi vedo folgoranti  
scendere / sfinite / e inerti / non mi sembra vero / che di tanto / stupore e splendore / nulla rimane, /  
soltanto l'illusione / di una breve emozione. / Meraviglia e prodigio / di una magica notte / svaniscono, /  
come un pensiero nascosto / perdendosi nel tempo.

## **Mariuccia Manzone Paglia - Regione Piemonte**

### **ARCORD**

Na reusa pian, pian,  
sē sfeuja 'nt la man  
lassand ēl pērfum  
dle cōse passà...

N'amor 'd gioventù  
giomai dēsmentià  
che 'n fond a tò cheur  
però l'é restà...

Na boca ch'at basa  
disend: "It veuj bin",  
na man ch'at carēssa  
gavand-te ij sagrin...

E come la reusa  
ch'a sfeuja dosman,  
pērfumo j'arcord  
perdend-se lontan...

### **RICORDI**

Una rosa pian piano / si sfoglia nella mano / lasciando un profumo /di cose passate... // Un amore giovanile / ormai dimenticato / che in fondo al tuo cuore / però un po' è restato... // Una bocca che baciandoti / ti disse: "Ti amo", / una mano che t'accarezza / e toglie la tristezza... // E come la rosa / che si sfoglia dolcemente, / profumano i ricordi / perdendosi lontano...

## Nino Marza' – Regione Sicilia

### LI SULDATISSI

Lu Statu Italianu  
pinsau na bella cosa,  
misi nta li caserme  
la sezioni rosa.  
Cussì tutti li donni  
c'annu lu sangu ardenti  
ora ponnu cummattiri  
armati finu ai denti.  
Si prisintaru a flotta  
nta lu Distrittu ... e comu!  
pi cuntrastari subitu  
ccu lu surdatu omu.  
Perciò li cumannanti  
ccu granni maistria  
pinsanu di... pinsari  
pi la biancheria.  
Dissiru a li medici  
è pi nicissitati  
ca vui duviti scegliri  
chiddi menu dutati,  
pirchè li riggipetti  
sunnu di na fattura  
ca ponnu stari beni  
sulu pi na misura.  
Un dutturi friscu friscu  
ccu lu metru nta li manu  
misurannu cianchi e petti  
ci scurau un jornu sanu.  
Tuttu era rigulari,  
tuttu intra la misura,  
ma spuntau na carusa  
fora regula sicura.  
E lu medicu sudannu  
davanti a dd'abbunanza  
ci dissi: figghia mia  
ca troppu ti n'avanza.

### LE SOLDATESSE

Lo Stato Italiano / pensò una bella cosa, / mise nelle caserme / la sezione rosa. / Così tutte le donne / che hanno il sangue ardente / ora possono combattere / armate fino ai denti. / Si presentarono a frotta / nel Distretto ... e come! / per contrastare subito / col soldato uomo. / Perciò i comandanti / con grande maestria / pensano di... pensare / alla biancheria. / Dissero ai medici / è per necessità / che voi dovete scegliere / quelle meno dotate, / perché i reggipetto / sono di una fattura / che possono stare bene / solo per una misura. / Un dottore fresco fresco / col metro nelle mani / misurando fianchi e petti / ci impiegò un giorno intero. / Tutto era regolare, / tutto dentro la misura, / ma spuntò una ragazza / fuori regola davvero. / E il medico sudando / davanti a quella abbondanza / le disse: figlia mia / qua troppo te ne avanza. / Dentro il reggipetto / certo non ci puoi stare, / ti escono di fuori, / che cosa ci vuoi fare? / Lo sai quanta fatica / si fa per camminare? / Io sudo stando fermo, / te lo immagini a marciare? / Figlia tu non puoi partire / quei seni assai pesanti sbilanciano il peso / e caschi a faccia avanti. / Rispose quella ragazza / decisa ed orgogliosa, / questa è solo una scusa. / Lo sapete quale effetto / può fare al nemico / quando porgo il mio petto / e mostro l'ombelico? / Quali colpi di moschetto, / quali colpi di cannoni, / se davanti mi ci metto / casca come un minchione. / Senza nessun spargimento / né di sangue o di ferraglia / basta solo un reggimento / ed è vinta la battaglia! / Mandateli in congedo / gli uomini soldati / perché solo con le donne / la pace la troverete!

**Niccolo' Monari – Regione Veneto**

**VORIÀ ÈSSARE ' NA PAVEJA**

Voria èssare ' na paveja  
da i mile colori,  
i colori de i sentimenti,  
i colori de le volande  
che xola alte  
fra tori de nuvole.  
Voria èssare ' na paveja  
da i mile doloei,  
i dolori de i putini soli,  
i dolori de i veci  
che nissuno vòle.  
Voria èssare ' na paveja  
da le mile speranse,  
le speranse de i putini  
de tuti i continenti...  
Zogare insieme  
sora 'l prà de la vita  
in t'on alegro girotondo  
in pase co' tuto 'l mondo.

**VORREI ESSERE UNA FARFALLA**

Vorrei essere una farfalla/ dai mille colori,/ i colori dei sentimenti,/ i colori degli aquiloni/ che volano alti /fra torri di nuvole. Vorrei essere una farfalla /dai mille dolori,/ i dolori dei bambini soli,/ i dolori dei vecchi /che nessuno vuole./ Vorrei essere una farfalla /dalle mille speranze, /le speranze dei bimbi /di tutti i continenti... / Giocare insieme /sul prato della vita/ in un allegro girotondo/ in pace con tutto il mondo.

**Maria Antonietta Pagliara – Regione Puglia**

**A SFIDE**

Te vogghie lancià  
na sfide Padrètèrne  
pecchè nen ci a fазze  
chiù ind'a st'infèrne.  
Guarde stu core  
straziate p'amore  
stace iettanne sanghe  
c'u fiate c'arranghe.  
Si nen u vuie fa pe' me  
nen mu facènne vedè  
ind'a nu funne de litte  
daccille a mamma suije  
pe su strègne 'mbitte.  
Ije nen sèrve chiù  
chè camb'a fa,  
a paure d'u pèrde  
me face crepà.  
Salvamille stu criaturille  
Pigghijete a me che so' vecchiarille!

**LA SFIDA**

Ti voglio lanciare/ una sfida Padre Eterno/perché non ce la faccio/più in questo inferno./ Guarda questo cuore/straziato per amore/sta buttando il sangue/ col fiatone che lo fa ansimare./Se non vuoi farlo per me/non farmelo vedere/in un fondo di letto/ridallo alla sua mamma/perché se lo stringa al petto./Io non servo più/perché vivo ancora,/la paura di perderlo mi fa crepare./Salvame lo bimbetto/prenditi me che ormai son vecchio.

## **Francesco Pazzagli – Regione Emilia Romagna**

### **UN INSOGN**

L'eltra nota l'amour ho insugnè  
un sentiment verament da elogiè  
l'era compagned da e ben  
in si lasceva, iera sempra in sen.  
La zenta l'era contenta in te mond  
la zireva senza avoi timour da tond:  
la salutava, la ciacareva e se mument  
la s'aiuteva, spes, l'eun sa clelt.  
Un cunteva la raza o dla pela e culour  
is rispeteva sodisfat fra dlour.  
La radiosveglia la ma fat sobbalzè  
se notiziari ho duveud constatè:  
l'amour l'ha un catoiv fradel  
us cema odi e fa snò de mel.  
Spes e fa combota sl'invidia  
per de sfog ma l'avarozia.  
L'egoiosmi e sguaza a tot andè  
nisona regula ui va da rispetè.  
Un insogn, purtrop, un è realtà  
sperema cla posa es in "tlal di la".

### **UN SOGNO**

L'altra notte ho sognato l'amore / un sentimento veramente da elogiare / era accompagnato fedelmente dal bene / non si lasciavano, erano sempre assieme. / La gente era contenta nel mondo / girava senza avere timore attorno: / all'occasione si salutava e chiacchierava / l'un con l'altro spesso ci si aiutava. / Non contava la razza o della pelle il colore / soddisfatti si rispettavano fra di loro. / La radiosveglia m'ha fatto sobbalzare / dal notiziario ho dovuto constatare: / l'amore ha un cattivo parentale / si chiama odio e fa solo del male. / Spesso è in combutta con l'invidia / per dar sfogo ingiustificato all'avarizia. / L'egoismo ci sguazza a tutto andare / nessuna regola va da rispettare. / Un sogno, purtroppo, non è realtà / Speriamo che possa esserlo nel "al di là".

**Silvana Pinfieldi Izzo – Regione Campania**

**AUTUNNO**

Né comm'è ddoce l'autunno int' 'a 'sta casa!  
'O viento gira attuorno ma nun trase.  
L'ammore sta annascuso a quacche pizzo  
però se fa' verè,ma senza squase.  
'O sole ca s'è fatto cchiù lucente,  
pazzèa cu quacche nuvola 'mpicciosa,  
isso vò accarezzà 'sta casarella,  
si nun ce 'o ffanno fa 'nce chiere scusa.  
Mò vulesse turnà ancora arreto,  
quann''o cielo turchino me 'mbriacava  
ma po' torno a penzà,me guard'attuorno  
e dico ancora:-Quante è ddoce l'autunno!-

**AUTUNNO**

Ma come è dolce l'autunno in questa casa!/Il vento gira attorno ma non entra./L'amore sta nascosto in qualche posto /però si fa vedere,ma senza moine./Il sole che si è fatto più lucente,/gioca con qualche nuvola complicata,/ egli vuole accarezzare questa casetta,/se non glielo fanno fare chiede loro scusa./Vorrei tornare ancora indietro/quando il cielo turchino mi ubriacava/ma poi torno a pensare,mi guardo attorno/e dico ancora:-Quanto è dolce l'autunno!-

## **Carmelo Pittari - Regione Campania**

### **HALLA'BULU' L'AFRICANO**

Hallàbulù l'aficano,  
nu piezzo 'e giovane bello  
nu gladiatore romano,  
venne 'e fazzulette ,  
sott''o semaforo a Secondigliano,  
Appena scatta 'o russo,  
scatta pur'isso:  
votta 'ncopp''a ogne machina  
nu pacco 'e fazzulette,  
po' torna arete ,  
corre,zompa,arrecoglie,  
a ognuno fa 'na risa,  
na mossa ,na pazzia ,nu sfottò.  
Nun ha vennuto niente,  
ma balla ,zumpetteia,canta,murmuleia.  
Scatta n'atu semaforo,  
fa nata messa povera,  
so' già cchiù 'e ciento vote a stammatina!  
Ma Hallàbulù è n'auciello  
e vola, vola ancora  
e canta:se fa curaggio,  
aonna 'a speranza,l'aficano,  
ma chisto a mme me sape  
ch'è addiventato nu pco napulitano.

### **HALLA'BULU'**

*Hallàbulù, l'aficano /un pezzo di ragazzo giovane e bello /un gladiatore romano /vende i fazzoletti /sotto il semaforo a Secondigliano ./Appena scatta il rosso /scatta anche lui:/lancia su ogni macchina /un pacco di fazzoletti /poi torna indietro,corre,salta,raccoglie / ad ognuno fa un sorriso /una mossa,uno scherzo /una presa in giro./Non ha venduto nulla /ma balla ,saltella,canta,mormora./Scatta un altro semaforo,/fa un'altra messa povera,/sono già più di cento volte questa mattina!/Ma Hallà bulù è un uccello /e vola,vola ancora /e canta: si fa coraggio /alimenta la speranza l'aficano /ma a me questo sembra /che sia diventato un poco napoletano.*

## Natale Porritiello – Regione Campania

### "OI MA' "

Tiene cchiù 'e uttant'anne,  
'e capille janche comm' 'a neve  
e 'lluocchie triste e stanche...  
pare na Madonna  
ca guarda 'o figlio 'ncroce.  
J'te vurria rialà  
'a gioia 'e nu sorriso  
'nziem 'a stu core mio:  
gioia e felicità...  
Ma quanno tu mme guarde,  
scavanno 'nfunn' ò core,  
quanta tristezza truove!  
Cu na vucella tenera e gentile  
mme spie : "E mo?E mo?  
Che tanno fatto?  
Dimme... che t'hanno fatto?"

"Niente... oi ma'..  
è a' cap...  
è ' a capa...ca mme fa male"

Tu scapuzzie  
e nun parle cchiù...  
ma è core nuoste parlano!  
Ma comme faje,oi Ma'.  
a vedè chesta tristezza mia.  
si ll'uocchie nun t'o danno?Ma comme faje a senti  
stu core che se lamenta  
si nunn' 'o siente?

### MAMMA

hai più di ottanta anni/i capelli bianchi più della neve/ gli occhi tristi e stanchi.../sembri una Madonna/ che guarda il figlio in croce/ io ti vorrei regalare /la gioia di un sorriso/ insieme al cuore mio/ tanta felicità.../ma quando tu mi guardi/ scavi in fondo al cuore mio/ quanta tristezza trovi/ e con voce tenera e gentile/ mi domandi che hai figlio mio che hai /niente... mamma/ cara niente e la testa che mi scoppia/ e tu con lo sguardo mi spii/ e non parli più/ ma i nostri cuori parlano/ e come parlano mamma/ cara ma come fai mamma a vedere la mia tristezza/ se i tuoi occhi stanchi non vedono /ma come fai a sentire i lamenti di questo mio cuore se neanche senti.

## GIUSEPPE PUNZO - CAMPANIA

### 'A GIUVENTU' MODERNA

Sta giuventù ca me chiamma matusa,  
ca pare intelligente, parla inglese,  
ma nun capisce 'o munno, anze l'accusa  
ca usa ancora 'e metode borghese.

E allora 'o vo' cagnà! Chesta mania,  
a furia d''a ripetere ogni ghiurno,  
è diventata na filosofia  
ca scoccia assai cchiù peggio 'e nu taluorno.

Nun sanno sti guagliune, o hanno scurdato  
ca pe' cagnà quaccosa overamente,  
s'adda tené, già bello e preparato  
nu ricambio, ca è nuovo e piace 'a ggente

Però penzanno bbuon, 'a colpa è 'a nosta,  
pecché cu 'e figlie fuimo tollerante.  
Guardale! Ancora mo', cu 'a faccia tosta,  
s'atteggiano a sapiente, e so' gnurante.

### LA GIOVENTU' MODERNA

*Questa gioventù che mi chiama Matusa / che sembra intelligente, parla inglese,  
ma non capisce il mondo, anzi lo accusa / di usare ancora metodi borghesi.*

*E allora, vuole cambiarlo! Questa mania / a forza di ripeterla ogni giorno,  
è diventata una filosofia / che dà fastidio ancora più di un malanno.*

*Questi ragazzi non sanno, o hanno dimenticato / che per cambiar qualcosa veramente*

*Bisogna avere già pronto un ricambio/ che sia nuovo e che piace alla gente.*

*Però, pensandoci bene, la colpa è nostra, / perché con i figli fummo troppo tolleranti.*

*Guardali! Ancora adesso, con la faccia tosta / si atteggiano a sapienti, e sono ignoranti.*

**Claudio Quarenghi – Regione Lombardia**

### **AL DÌ CH'A FNIS**

S-ciòpula la legna da rubinia in sal föch  
intant che la ghèba la cös al dì,  
fùmana fisa come an vel da spuşa  
şlada, la brüşa li fòi sechi  
restàdi a guardia 'd na pianta  
urmai schilenta.

L'è busiàdar chi şgramula pueşia  
al vend paròli ch'i è mia sue,  
i è fiöli dal tempural, dal vent,  
dla nef, dal füm, dl'insòmi,  
dla tèra, dal cel, dal mar  
e da giuran ch'a gnarà ...  
pu, as cuntenta da quel ch'a sarà.

La prèsia la şöga  
in dli fisüri di me penser,  
vöi vedar, vöi saver,  
parli al vent e ... in dal fugulèr  
li braşi i è in vias a şmursaras,  
rèsta la senar  
grişa come al dì ch'a fnis.

### **IL GIORNO CHE FINISCE**

*Scoppietta la legna di robinia sul fuoco / mentre la brina cuoce il giorno, / nebbia fitta come un velo di  
sposa / gelata, brucia le foglie secche / rimaste a guardia di una pianta / ormai spoglia. / È bugiardo chi  
sgranocchia poesia / vende parole che non sono sue, / sono figlie del temporale, del vento, / della neve, del  
fumo, dei sogni, / della terra, del cielo, del mare, / e di giorni che verranno... / poi, si accontenta di quello  
che sarà. / La fretta gioca / nelle fessure dei miei pensieri, / voglio vedere, voglio sapere, / parlo al vento e  
...nel focolare / le braci si stanno spegnendo, / resta la cenere / grigia come il giorno che finisce.*

**Anna Ravagnini- Regione Lazio**

### **LA COSCENZA**

La coscenza ched'è? 'Na marionetta  
che tu poi manovrà come te pare,  
er modo de trattalla è secolare,  
ma lo sai che cià un core che scoppietta.

Chi ce commanna la nisconne e aspetta  
pe presentalla immezzo a le cagnare  
eppoi la fa parlà, je fa di un mare  
de frasi senza senzo, a tavoletta!

E' l'ora de fenì cor magna-magna,  
sta marionetta ha da imparà a levà,  
a chi se succhia er deto, la cuccagna.

E quello che er poraccio se guadagna  
je spetta de diritto pe campà.  
Tu mozzica, coscenza, chi raffagna!

### **LA COSCIENZA**

La coscienza che cos'è? Una marionetta / che tu puoi manovrare come vuoi, / il modo di trattarla è secolare, /  
ma lo sai che ha un cuore scoppiettante. / Chi ci comanda la nasconde e aspetta di presentarla nella  
confusione, poi la fa parlare e le fa dire continuamente frasi senza senso! / E' ora di finirla con questo  
inganno, / questa marionetta deve impedire il ruba-ruba. / E quello che il poveretto guadagna / ha il diritto di  
tenerlo per sé per poter vivere. / Tu mordi, coscienza, chi sta rubando! /.

**Francesco Reitano - Regione Calabria**

### **POVARU CUI...**

Povaru cu' nta vita no nd'havi nu 'deali  
aundi u s'aggrappa pemmu vaji avanti;  
cu' è c'u mur'ammenzu c'u spitali,  
cu' 'nc'elu non havi abbotati e mancu santi.

Povar'affamatu chi non nd'havi u mangia  
e 'u sciancatu ch'e maluvestutu,  
cu' no nd'havi n'amicu pemmu scangia  
na palora, e ssi senti picciulu e perdutu.

Povaru cu' perdiu pur'a speranza  
e in luntanza 'a sagoma d'i munti,  
nta vita non cridiu mai abbastanza;  
sicuramenti fici mali i cunti.

Povaru cu' agghjutti sulu cosi duci  
e chilli amari i scanza, i ccàntuna,  
cu' sup'e spalli non portau 'na cruci...  
... 'u Pataternu, sulu, m'u perduna.

Povaru cu' non curtiva 'a libertà,  
faci 'na vita chjatta e sculurita  
e sulu quandu vaji all'aldilà:  
s'accorgi d'u valuri di la vita!

### **POVERO CHI...**

*Povero chi nella vita non ha un ideale/ dove aggrapparsi per andare avanti;/ chi è soggetto a malattie continue da essere sempre ad un passo dall'ospedale;/ chi in cielo non ha né avvocati né santi./ Povero chi ha fame e non possiede nulla/ ed il lacero vestito malamente,/ chi non ha un amico per scambiare/ una parola, e si sente piccolo e perso./ Povero chi ha perso persino la speranza/ ed in lontananza la sagoma dei monti,/ nella vita non ha creduto mai abbastanza;/ avrà fatto sicuramente male i conti./ Povero chi ingerisce solo cose dolci/ e quelle amare li evita, li mette da parte,/ chi sulle spalle non ha portato una croce.../...il Padreterno, soltanto, che lo perdoni./ Povero chi non coltiva la libertà,/ fa una vita piatta e incolore/ e solo quando raggiunge l'aldilà: si accorge del valore della vita!*

**Concetta Ripoli – Regione Campania**

### **'O SPECCHIO D'A VITA**

Me guardo dint''o specchio e veco a chella  
ca m' assumiglia ...e pare n' ata mé;  
e sento già 'int'a mé na vicchiarella,  
lle tremma e ppena 'o core comm'a cché!

E veco ll' uocchie 'e chest' anema mia,  
...nu cielo 'a tinta d''a malincunia!  
E penzo, “ forse sbaglio, è na fullia  
si canto: *'A vita è tutta na poesia!* ”

Me guardo dint''o specchio e veco a chella  
ca m' assumiglia ...e pare n' ata mé!  
E, fatta 'e aria, trovo na nennélla  
cu na faccella fresca 'e nu bouchée.

Capille 'e seta, ricce anelle anelle,  
'a vocca, na rusella 'int' a ll' età!  
nu libbro 'e scola 'strinto 'int''e manelle  
e ll' uocchie ...ll'oro d''a felicità!

Po, veco ll' uocchie 'e chest' anema mia,  
...nu cielo 'a tinta d''a malincunia!  
E penzo, “ forse sbaglio, è na fullia  
si canto: *'A vita è tutta na poesia!* ”

### **LO SPECCHIO DELLA VITA**

*Mi guardo nello specchio e vedo quella / che, mi somiglia ...e sembra un' altra me; / e sento già in me  
...una vecchierella, / le trema e pena il cuore all'impazzata! // E vedo gli occhi di questa anima mia, / ...un  
cielo il colore della malinconia! / E penso, “ forse sbaglio, è una follia / se canto: La vita è tutta una poesia!  
”. // Mi guardo nello specchio e vedo quella / che mi somiglia ...e sembra un' altra me! / E, fatta d' aria,  
trovo una bimбина / con un visino della freschezza di un bouchée. // Capelli di seta, ricci inanellati, / la  
bocca, una rosellina nella sua splendida estate! / un libro di scuola stretto nelle giovani mani, / e gli occhi  
...l' oro della felicità! // Poi, vedo gli occhi di questa anima mia, / ...un cielo il colore della malinconia! / E  
penso, “ forse sbaglio, è una follia / se canto: La vita è tutta una poesia! ”*

**Sante Rinaldi – Regione Lazio**

**FUNTAN DE TREVI**

E' tutta un borbottio de cascatelle,  
un rimbarzà de perle su la roccia,  
'na sinfonia sonata goccia a goccia,  
'no sfarfallà de mille tamburelle.

Da ognuna de le tante funtanelle  
er vento agguanta l'acqua, l'accartoccia,  
la sbatte sopra ar marmo e fa 'na doccia  
de spuma bianca e porvere de stelle.

E li Tritoni, ne le vasche piene  
de tanti e tanti luccichii d'argento,  
se fanno imbambolà da le Sirene.

Oceano, come un dio sopra a l'artare,  
le brije in mano e li cavalli ar vento,  
pare che voja core verso er mare.

**FONTANA DI TREVI**

*E' tutta un borbottare di cascatelle, / un rimbalzare di perle sulla roccia, / una sinfonia suonata goccia a goccia. / un volteggiare di mille tamburelli. //*  
*Da ognuna delle tante fontanelle / il vento cattura l'acqua, l'avvolge, / la getta sul marmo facendone una doccia / di spuma bianca e polvere di stelle. //*  
*E i Tritoni, nelle vasche colme / d'innomerevoli luccichii d'argento, / restano incantati dalle sirene. // Oceano, come una divinità sull'altare, / le briglie in mano ed i cavalli al vento, / sembra che voglia correre verso il mare.*

## Irene Sabatini- Regione Marche

### ‘L RUFFIAN

Ai tempi mia m' vulev.n fa da ruffian  
un m' diceva: “sei brava e blina  
t' voj fa cunosc un partit bòn”  
ma me m' c' niva da rid  
p.nsava ch l' diceva p.scherz  
io c'naveva tanti ch' girunzulav.n d'intorn  
aveva propi b.sogn d-l ruffian?... “Figurt!”  
M' sà che lu vol guadagnà na camigia  
era p.r regula si m' saria spusata  
M' vien a casa sa un manch tant bell  
dop ess.c pr.s.ntati, l' invit a mett.s a sed  
mi madr subb.t “accumudev,  
e pò i dumanda: “che m.stier facè?”  
‘L “murador j ha rispost”  
“nt-la ment mia quest saria un partit bòn.  
sai i pagni ch' c'ho da lavà  
quant vien a casa sporch!”  
Dop na chicchirata un bicchier d' vin,  
c' sen salutati  
‘L giorn dop m' vien ‘l ruffian  
p.r s.nti l'idea mia, j ho ditt sub.t  
ma me quel nun m' piac p.r gnent  
mi padr ncò rid, mi mdr invec  
m' diceva: nun guardà l' b.lezz  
che quel nun s' magn.n  
si drenta casa gira calch suldarin  
s' fa spesa ben e s' parecchia mei ncò ‘l taulin  
stem ha s.nti: io ‘l marit l' voj bell  
e nun m-n frega si è purett  
p.chè tant tocca ma me andacc a lett

### IL RUFFIANO

Ai tempi miei mi volevano fare da ruffiano \ uno mi diceva:” sei brava è carina \ ti voglio far conoscere un partito buono” a me veniva da ridere \ mi sembrava che lo dicesse scherzando \ ne avevo tanti che mi giravano intorno \ non avrei avuto bisogno del ruffiano \ forse lui voleva guadagnare una camicia \ era per regola regalarla se ci fossimo sposati.\ Mi viene a casa con uno nemmeno bello \ dopo esserci presentati l'invito a mettersi a sedere \ mia madre subito; “accomodatevi, \ e poi gli domanda: che mestiere fate?” “Il muratore gli rispose” \ questo sarebbe il partito buono \ sai quanti panni avrò da lavare \ quando viene a casa sporco!\ dopo una chiacchierata e un bicchiere di vino \ ci siamo salutati.\ Il giorno dopo ritorna il ruffiano \ per sentire che idea avevo; gli ho detto subito \ a me quello non piace per niente \ mio padre ancora ride, mia madre invece \ mi diceva: “ non guardare le bellezze \ che quelle non si mangiano \ se dentro casa gira qualche soldo \ si fa bene la spesa e si apparecchia meglio il tavolo”\ statemi a sentire: io il marito lo voglio bello \ e non m' importa se sarà povero \ perché tanto tocca a me andarci ha letto.

## **Romeo Santangeli – Regione Lazio**

### **ER TESTAMENTO**

L'omo doppo le case li palazzi  
pe vanità, orgojo, de marmo  
s'è fatta la tomba, bella da pazzi,  
granne, da fatte 'sta in disarmo.

Io, quando vedo 'sto sfarzo, m'arrabbio,  
sì, prego Dio benedetto, de mannà,  
l'omo senza pace all'eterno buio,  
de fallo raggionà, de rendelo manna.

Io nun vojo 'sto sfarzo, 'sti lumini  
co li cristalli colorati, ma 'na croce,  
magari de legno, co su 'na prece,  
che osanna Dio, pe da pace all'omeni.

Pe lenzolo un fraticello verde,  
er soffitto un grappolo de stelle,  
con il tremolio d'un cero che arde,  
pe coprimme nelle notti più belle.

### **IL TESTAMENTO**

L'uomo dopo aver costruito case e palazzi / per vanità, orgoglio, di marmo / si è costruita la tomba, bella da invidiare, / grande da essere stupefatto. / Così, mi arrabbio quando vedo questi sprechi, / da pregare Iddio di mandarli all'inferno perché quell'uomo non si è reso ragionevole / Io non voglio, quando sarà, queste grandezze / tutti quei cristalli colorati, ma per me, solo una croce, / povera di legno, con sopra una preghiera, / che sia gradita a Dio, e che dia lode all'anima. / Per lenzuolo un prato verde, / per soffitto un grappolo di stelle, / un cero acceso, / così la terra mi coprirà nelle notti più dolci.

## **Riccardo Sgaramella - Regione Puglia**

### **ST'ANEMA FRESTERE**

Addò ssté  
st'anema frestere  
si 'mbitt no lla tengh  
e 'nghepe è angòure nu mestere  
cchjù nnergh de na nott senza loune?  
Addò vé quann'è sere  
cum'e nna farfaredda ssvaculete  
ca nescjoune vete  
fòure da ssta carn 'ndurtamend?  
a cche ffé si non te sé  
e nmemmangh te vijne all'andemend?  
A cchi u dé sstu fjete  
ca de jurn m'à neghete  
rembegnouna rembegnounge?  
Non pere pennind ch'ame sstete goune  
ma sscechitt nu pupazz e nnu vind vacule  
ch'ann cambete 'mbrist e a vvetacule!

### **QUEST'ANIMA STRANIERA**

Dove sta/ quest'anima straniera/ se nel petto non la trovo/ e in testa è sempre un mistero/ più scuro di una notte senza luna?/ Dove ti avventuri quando è sera/ come una falena svagata/ che nessuno nota/ fuori da questo mio corpo invano?/ a far cosa... se non ti sai/ e nemmeno ti sovviene?/ A chi dedichi il tuo respiro/ che neghi alla mia mente/ timida e reticente?/ Non sembra proprio che siamo una cosa sola/ ma solo un pupazzo e un vento vacuo/ che hanno vissuto in prestito e in condominio/

## **Pina Sovilla – Regione Trentino Alto Adige**

### **ODORI, RISADE E VISION**

Na volta, la nossa cosina,  
la enprofumava de legn e de polenta.  
La fumava sul tàolo parecià  
'n sète piati, ensèma ai fasòi,  
sète tochéti de formài, da coèrzer  
co la man, senò, 'n mostro de gat,  
'l ne lo robava dal piat.  
Dopozena, enté i mesi del fret,  
rideva le pariàne dela camera:  
zinque popi, a dó per lèt,  
i se scaldava un co l'altro.  
Engualdi,  
'ntrà 'l rosa sbiavì dele tende,  
i vedri 'nfioradi i me stregava.  
Onde de splendide vision  
ciapava pè 'nté 'l me zervèl -  
de sera, al lum dela lumiera,  
disegnavo zercando de animar  
fiori, àrboi, rónvole, senza pensar  
che la stessa sortiva  
l'à animà tut quel che vedén  
o no vedén, tra tera e ziél.

### **ODORI, RISATE E VISIONI**

Una volta, la nostra cucina, / odorava di legno e polenta. / Fumava sul tavolo allestito, / in sette piatti,  
assieme ai fagioli, / sette pezzetti di formaggio, da coprire / con la mano, altrimenti un mostro di gatto / ce lo  
rubava dal piatto. / Nei mesi del freddo, dopocena, / ridevano le pareti della stanza: / cinque bambini, a due  
per letto, / si scaldavano l'un con l'altro. / All'alba, / tra il rosa pallido delle tende, / i vetri infiorati, / mi  
stregavano. / Onde di splendide visioni / prendevano piede nel mio cervello - / di sera, al lume della lucerna /  
disegnavo cercando d' animare / fiori, alberi, rondini, senza pensare / che la stessa sorgente / animò tutto ciò  
che vediamo / o non vediamo, tra terra e cielo.

## **Pina Sozio - Regione Campania**

### **NONNA – NONNA**

Nonna nonna a tutt' 'e ccriature d' 'o munno malato.  
Nonna nonna a chi dorme sicuro c'o culillo appuzato.  
Nonna nonna a chi more 'e famme e so' tant' 'e criature  
e a chi, pure crescenno c' 'a mamma, desidera ammore.  
E tu luna chiena, cchiù chiena e ll'ati serate,  
cu 'sta luce lucente ca brilla int' 'a chesta nuttata.  
Tu ca vide a coppe 'stu cielo chesti criature  
e ne siente pure 'e lamiente 'e 'sta vita senza culture.  
Tu stanotte fa 'na magia:  
zucatile comm' onne d' 'o mare  
puortatile cu te, miez' 'e stelle  
falle stregnere 'e mane sciupate  
o nu poco chiattullelle.  
Po' giranno e cantanno, quant' è grossa 'sta luna,  
ve scurdate de' male 'e 'stu munno  
e a poco a poco, v'arriva nu suonno...  
cchiù doce d' 'o mmele.  
Nonna nonna ....  
ca 'stu suonno addeventa liggiero  
comm' a ciocco 'e bambacia  
ca scetanneve truvarrate 'a sorpresa  
ca 'stu munno è comme ve piace.  
Nonna nonna, criature do' munno.  
Nonna nonna, 'e stu munno malato  
ca penzanno sulo 'o ppresente,  
d' 'o dimane, s'è proprio scurdato.

### **NINNA –NANNA**

*Ninna-nanna a tutti i bambini / di questo mondo malato / ninna -nanna a chi dorme sicuro / col sederino sollevato / ninna-nanna a chi muore di fame / e sono tante le creature / e a chi pure avendo la mamma / ha fame d'amore / E tu luna piena più piena delle altre sere / con questa luce che brilla in questa notte / tu che vedi dal cielo / queste creature / e ne senti pure i lamenti / di questa vita incolore / tu stanotte fai una magia / attirali come onda di mare / portali con te tra le stelle / fai loro stringere le mani sciupate o un po' grassottelle / Poi girando e cantando quant'è grossa questa luna / vi dimenticate dei mali del mondo / e a poco a poco vi arriva un sonno / più dolce del miele / Ninna-nanna.. / che questo sonno diventi leggero / come un fiocco di bambagia / che svegliandovi / troverete la sorpresa / che questo mondo è come vi piace / Ninna -nanna creature del mondo / ninna-nanna di questo mondo malato / che pensando solo al presente / del domani si è proprio dimenticato /*

**Adelina Tarantino Di Pietro - Regione Puglia**

## **LA LUNE E U SOULE**

La lune èjé bbelle  
quanne lucende cumbàre ncile  
mmizze ai stelle,  
ma èjé fredda, falsa e busciarde  
e d' sti vezze triste, spesse s'avvande...

Appare ....  
chiane chiane s'allundane,  
scumbare.....  
lassanne tutte atturte l'ascurije  
ma tuve condinue a cammenè  
senza vedè la vije  
accumbagnate da la pecundrija  
cundanne i passe soupe a la strade  
penzanne a chi mbrazze t'è purtate.

U Soule! U soule nnò,  
u soule no'ntaganne maje,  
pecchè no'nzoffre d' certi sendemende,  
perciò fu ppuste a lluce mmizze au firmamende.  
Ma si na nuvole ndrepede l'accommoglie,  
isse l'affronde, la votte e la revotte  
e a la fine de la lotte  
cchiù gagliarde e forte allonghe i vvrazze  
e tutte u munne abbrazze  
senza tenè cunde d' fede, d'razze e d' colore.

Accussì l'è crijate  
u Signore.

## **LA LUNA E IL SOLE**

La luna è bella//quando lucente compare in cielo//fra le stelle,//ma è fredda, falsa e bugiarda//e di questi vezzi tristi, spesso si vanta.//Appare// piano piano s'allontana//scompare.//lasciando tutto intorno il buio//ma tu continui a camminare// senza veder la via //accompagnato dall'ipocondria//contando i passi lungo la strada// pensando a chi in braccio ti ha portato.// Il sole no| Il sole no,// il sole non ti inganna mai,// perché non soffre di certi sentimenti//perciò fu messo a brillare nel firmamento.// Ma se una nuvola intrepida lo copre,// lui l'affronta, la spinge e la respinge// e alla fine della lotta//più gagliardo e forte allunga le braccia// e tutto il mondo abbraccia//senza tener conto di fede, di razza, e di colore.//Così lo ha creato il Signore.

**Bruno Tassone – Regione Calabria**

## **A PRUCESSIONA**

Nèscia ru Quatricèddru ccu' ri špari  
si senta u sonu a festa d'i campàni  
c' 'u ccummòghja u fortu battamàni  
i quanti su già pronti a caminàri.

Su ottu i migghja c'hannu fari,  
ma è 'na passijàta dint'a notte  
ppì ssi mintìr'avànti ognunu lotta,  
s'hannu fari vidiri, fari guardàri.

A banda a finiscia ddi sunàri  
prighèri e canti u prèvitu cumincia  
m' u fari i cchjù d'ancùna 'u ccummincia  
è ddra picchì maritu ha ddi truvàri.

U prèvitu ha dittu pronti e avànti,  
parta ra pruceSSIONA d'a Madònna.  
I pellegrini ca vannu a ra Culònna  
pàrunu tant'anciulichj tutti quanti:

l'occhj 'ncelu e a ssi vattiri u pettu,  
m'a Madònna fussa cchjù cuntènta  
si menu d'a metà i tutta 'sta genta  
avissa sempì 'nu fari cchjù currèttu.

Ma mentri chisti vannu a ra Culònna,  
a maggiorpàrta, d'u palàzzu fa ru giru,  
ppì ra fuddra ccì manca ru rišpìru  
e tutti a jistimàri a ra Madònna.

## **LA PROCESSIONE**

Esce il Quadricello (l'icona della Madonna di Capocolonna), con i fuochi d'artificio/ si sente il suono a festa delle campane,/ che non copre il forte battimani/ di quanti sono pronti a camminare./ Sono otto le miglia che devono fare,/ ma è una passeggiata nella notte,/ per mettersi avanti ognuno lotta/ si devono far vedere, fare guardare. / La banda smette di suonare,/ il prete inizia preghiere e canti,/ ma il fare di più di qualcuna non convince,/ è là perché cerca marito./ Il prete ha detto pronti e avanti,/ parte la processione della Madonna/ i pellegrini che vanno a Capocolonna,/ sembrano tanti angioletti tutti quanti./ gli occhi rivolti al cielo battendosi il petto./ Ma la Madonna sarebbe più contenta/ se meno della metà di tutta questa gente,/ avesse sempre un fare più corretto./ Ma mentre questi vanno a Capocolonna,/ la maggior parte fa il giro del palazzo per andarsene,/ per la calca gli manca loro il respiro/ e a tutti gli scappa una imprecazione.

## Federico Tolino – Regione Campania

### M' ERO SCUCCIATO

Me ne so' juto a Napule  
pecchè m' ero scucciato  
sentirme sempe 'e dicere  
ca simmo scumbinate.  
O' posto 'e na metropoli  
me ne so' juto 'e casa  
dint' a nu centro storico.  
Manco nu panno spaso,  
tutt' 'e balcune carreche  
'e sciure profummate  
mentre pe' dint' 'e vicule  
n' arietta 'mbarzamata,  
manco nu poco 'e traffico,  
nisciuno vott' 'e mmane,  
e me cunzolo a sentere  
'o suono d' 'e ccampane.  
'A gente po' è simpatica,  
se fanno 'e fatte lloro,  
so' quiete e nun alluccano...  
...ma nun te danno 'o core.  
E' overo, l' aggio ammettere,  
simmo nu poco nziste  
ma a me me piace 'o populo  
allero e casinista.  
So' ritornato a Napule  
pecchè m' ero scucciato  
'e chesta vita semplice  
ma manco na resata!

### MI ERO SCOCCIATO

Sono andato via da Napoli/perché mi ero scocciato/di sentirmi dire sempre/che siamo scombinati./Anziché  
in una metropoli/sono andato ad abitare/in un centro storico./Neanche un panno steso,/ Tutti i balconi  
pieni/di fiori profumati/mentre nei vicoli /un' arietta balsamica,/nemmeno un poco di traffico,/nessuno  
litiga,/e mi consolo a sentire/il suono delle campane./La gente poi è simpatica,/si fanno i fatti propri,/sono  
tranquilli e non gridano.../...Ma nun te danno 'o core./E' vero devo ammetterlo,/  
siamo un po' irrequieti/ma a me piace la gente/allegra e casinista./Sono ritornato a Napoli/perché mi ero  
scocciato/di questa vita semplice,/senza neanche una risata!

**Luigi TORINI - Regione Lazio**

**VORREBBE ESSE**

Vorrebbe esse quer nastro colorato  
che porti pe fermatte li capelli  
si da potè conosce er tu' pensiero.

Vorrebbe esse quer filo de cotone  
ch'addopri su la tela de ricamo.  
E vorrebbe esse er sangue vorticoso  
che te fa batte dolcemente er còre.  
E vorrebbe esse la crocetta d'oro  
che a pennolone t'accarezza er petto.

Vorrebbe esse la porvere de sabbia  
che fortunata t'aricopre er piede  
doppo ch'hai camminato su la spiaggia.

Vorrebbe esse quer pezzo de sapone  
che vojoso te schiuma su la pelle.  
E vorrebbe esse mejo de Cirano  
pe fatte serenate appassionate.  
E vorrebbe esse er pane scrocchiarello  
che magni la matina a colazione.

Vorrebbe esse poeta e gran pittore  
perché tu fossi amata e rimirata  
come Beatrice e Monna Lisa.

**VORREI ESSERE**

Vorrei essere quel nastro colorato/che porti per fermarti i capelli/da poter conoscere il tuo pensiero./Vorrei essere quel filo di cotone/che adoperi sulla tela del ricamo./Vorrei essere il sangue vorticoso/che ti fa battere dolcemente il cuore./Vorrei essere la crocetta d'oro/che ti accarezza il petto./Vorrei essere la sabbia/che ti ricopre il piede/dopo che hai camminato sulla spiaggia./Vorrei essere quel pezzo di sapone/che ti schiuma sulla pelle./Vorrei essere meglio di Cirano/per farti serenate appassionate./Vorrei essere il pane scrocchiarello/che mangi la mattina a colazione./Vorrei essere un poeta e gran pittore/perché tu fossi amata ed ammirata/come Beatrice e Monna Lisa.

## **Anna Torriero - Regione Campania**

### **NA CURA PE' 'STU CORE**

Sto cammenanno cu' 'stu core mio,  
ca è sempe cchiù malato 'e nustalgia  
e veco 'e cceste 'e viole mmiez' à via,  
ma ... allora 'a primmavera sta trasenno?

L'aucelluzze già stanno venenne  
e mentre cammenavo ce penzavo,  
'e rose int' 'e ciardine stanno ascenno,  
ma 'a cura pe' 'stu core nun trovavo.

Nu poco 'e viento, n'addore 'e mare,  
sento comm' a na musica luntana  
e senza ce penza', me trovo nnanz' ò mare,  
'sta musica 'ncantata ca ll'onna 'a sape fà.

Speruta 'nterra à rena,  
guardo 'sti rrezze dint' 'e vvarche chiene  
e ll'onna ca s'accosta chianu chiano  
me lassa addore 'e mare e s'alluntana.

Voglio sunnà accussì nzieme a 'stu core,  
sotto a 'sta luna ca 'a poco è asciuta  
'e vvarche a una a una esceno fore  
e 'stu core s'accuieta a ppoco a ppoco.

### **UNA CURA PER QUESTO CUORE**

Cammino insieme al cuore mio\ pieno di nostalgia\ vedo gli uccelli, le rose\ le viole lungo la via ma il cuore non gioisce\ Un po' di vento porta l'odore\ una musica incantata\ la musica del mare\ voglio sognare così' sotto la luna\ guardo le barche\ i pescatori escono fuori\ e il mio cuore si placa a poco a poco.

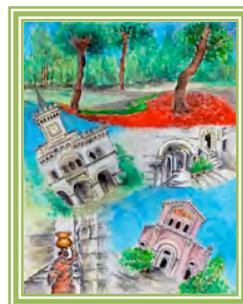


**A.N.P.O.S.D.I.**  
Associazione  
Nazionale  
Poeti e  
Scrittori  
Dialettali

**CONVEGNO D'AUTUNNO**

**FIUGGI (FR)**  
**22-26 Ottobre 2015**

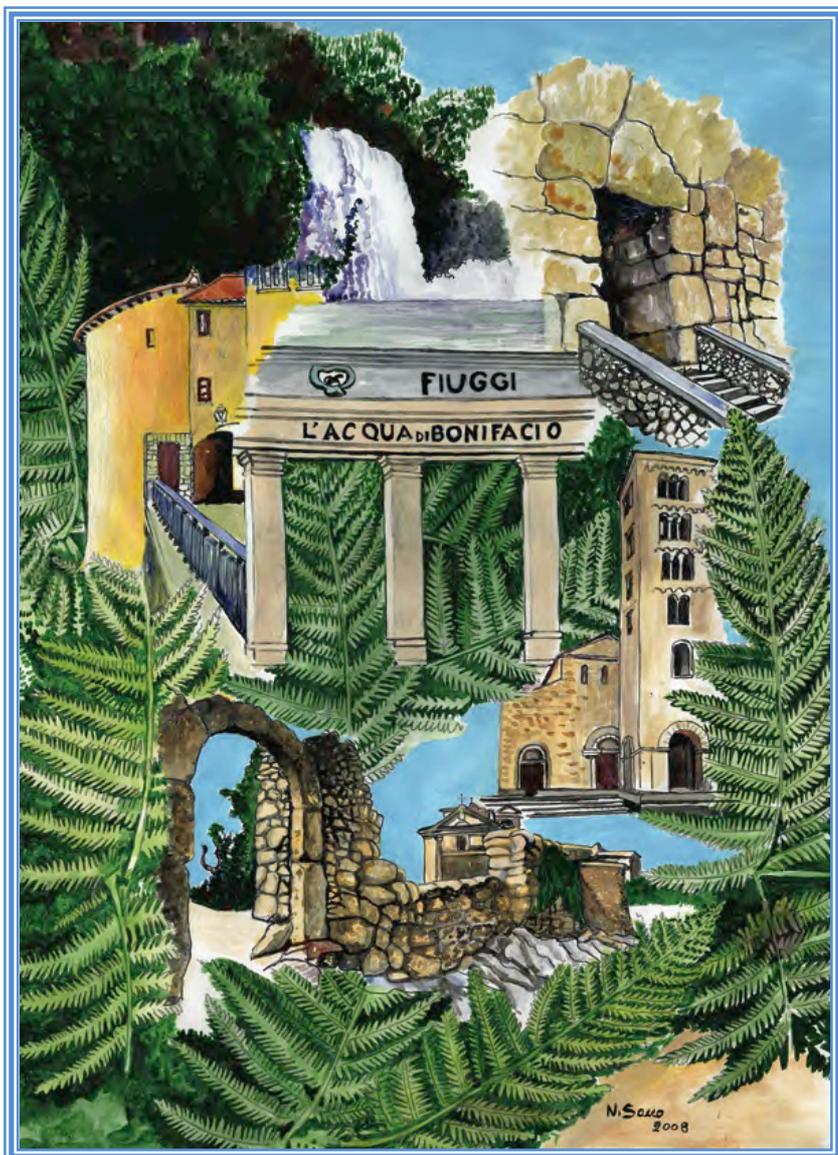
**RECITAL DI POESIE**



**INCONTRO CON LA POESIA "CIOCIARA"**

**di SIRO D'AMICO**

**Sabato 24 Ottobre 2015**



ELENCO POESIE

- *L'Invidia*
- *A ... Ottant'anni*
- *Proposte preelettorali*
- *Le canasse*
- *Iu' Picche nicche*
- *Le pasticche*
- *La visita*
- *Fiuggi*
- *Rullitto*

Acquerello dell'artista locale Nicola Sacco, per il convegno d'Autunno  
A.N.P.O.S.D.I. tenutosi a Fiuggi nell'Ottobre del 2008

## L'INVIDIA

“Si l’invidia fusse cacarella  
a tutti tuccaria ‘nà cucchiarella”.  
O sentenza, o detto popolare  
i... la po’ girà comme te pare,  
l’invidia è nù “dono” de natura  
ca po’ coltiva ogni creatura  
a gl’iurticeglio, ca tenimo tutti  
chi più, chi meno, po’ raccoglie frutti.  
Ci ‘nvidiimo tutti, uno, iaro:  
i soldi, la famiglia, caccusaro.  
Lavoro, la salute pur’i figli  
l’altezza, la bellezza, i capigli.  
Chi po’ “sa fa” è gliù più mirato  
i te’ la palma degliù ‘nvidiato.  
Chi te’ fortuna, dece ca te’ cuio  
...magari prò “s’è fatto suio, suio!”  
Perfino chi nùn te’ gnente, o poco  
i alla casa nùn te’ manch’iù foco,  
puraccio nùn te’ denti né canasse  
-Beato isso ca nùn paga tasse!-  
Insomma, comme tu la mitti, mitti  
l’invidia regna ‘ncima tutt’i titti.  
Ma lù più beglio ve’ ‘gliù funerale  
Quando tenaria finì ‘stù male;  
Stà sempre cacheduno ca ‘nci passa  
-Ammazza! Quant’è bella chella cassa!-  
I a campusanto sinti la più bella  
-Perdinci! Comm’è grossa ‘stà cappella!-  
I doppo? Cù nù ghigno, nù sorriso:  
-Vo’ vede’ ca va puro ‘mparadiso?-

## L'INVIDIA

“Se l’invidia fosse *cacarella*  
a tutti ne toccherebbe una cucchiata”.  
O sentenza, o detto popolare  
e... la puoi girare come vuoi  
l’invidia è un “dono” di natura  
che poi coltiva ogni creatura  
nell’orto, che abbiamo tutti  
chi più, chi meno, poi raccoglie i frutti.  
Ci invidiamo tutti, l’uno e l’altro:  
i soldi, la famiglia, qualcos’altro.  
Lavoro, la salute persino i figli  
l’altezza, la bellezza, i capelli.  
Chi dopo “è capace” è il più mirato  
ed ha la palma dell’invidiato.  
Chi ha fortuna, dicono che ha culo  
...anche se “s’è fatto da solo!”  
Perfino chi non possiede nulla, o poco  
e a casa non ha nemmeno il fuoco,  
poveraccio non ha denti né molari  
-Beato lui che non paga le tasse!-  
Insomma, come tu la metti, metti  
l’invidia regna sopra tutti i tetti.  
Ma il più bello capita durante il funerale  
quando dovrebbe finire questo male:  
c’è sempre qualcuno che non gli passa  
-Diamine! Quant’è bella quella cassa!-  
E a camposanto senti la più bella  
-Perdinci! Come è grande questa cappella!-  
E dopo? Con un ghigno, un sorriso:  
-Vuoi vedere che va anche in Paradiso?-

## A... OTTANT'ANNI

-Che begli sonni, faccio da più notti  
mè sò sunnato ch'emo giuvenotti  
i emo ricchi, bocchi a tutto spiano  
presutti, ciciliano, tanto grano.  
I po', le vaccarelle; i pe' cuntorno  
'nà casa grossa, iù giardin'attorno-  
-Ndà retta 'Ntò; sò sonni pruibbiti.  
Lù sai ca 'ntenimo case 'bbritz.  
Te si sunnato d'esse benestante  
perchene si magnato 'mpò pesante-  
-Però, che sonno: beglio uguarmente  
quando m'è sembrato spiciarmente  
d'avè vent'anni, circa, suppergiù  
i stem'a la capanna e' i tu.  
A fa i crinzi chigli comme allora  
però scappivi sempre pe' de fora.  
"Npò esse!!" Me dicivi, "N'è decenza!"  
i me lassivi sempre n'astinenza-  
Inotte, che vigore, che svertezza  
...me saria bastata 'nà carezza...-  
-Si n'eguista 'Ntò... tu me canzuni  
arepensà da suoio 'sse 'muziuni.  
Perchè nùn si 'llungata 'nà zampata  
armeno me saria resvegliata  
pruvemo 'nsieme tutto chello fu  
perchè 'stà vota nùn scappevo più-.

## A... OTTANT'ANNI

-Che bei sogni faccio da più notti,  
ho sognato che eravamo giovanotti  
ed eravamo ricchi, soldi a non finire,  
prosciutti, grano turco, tanto grano.  
E poi, le vacche e per contorno  
una grande casa con il giardino intorno-  
-Non dare importanza Anto', sono sogni proibiti.  
Lo sai che non abbiamo case, poderi.  
Hai sognato di essere benestante  
perché hai mangiato un po' pesante-  
-Però, che sogno: bello ugualmente  
quando mi è parso specialmente  
di avere vent'anni, circa, suppergiù  
e stavamo al capanno io e te.  
A corteggiarci come allora  
però scappavi sempre fuori.  
"Non può essere!!" Mi dicevi, "non è decente!"  
e mi lasciavi sempre in astinenza-  
Questa notte, che vigore, che sveltezza  
...mi sarebbe bastata una carezza...-  
-Sei un egoista Anto' ... tu mi sfotti  
ripensare da solo a queste emozioni.  
Perché non hai allungato il piede  
almeno mi sarei svegliata  
avremmo provato insieme tutto quello che fu  
perché questa volta non sarei più fuggita-.

## PROPOSTE PREELETTORALI

Parecchi anni fa, n'antiulano  
m'è raccontato chisto fatto strano.  
Du' candidati sindichi d'allora  
a furia litigà ci venne fora  
'nà pruposta, tanto era nova  
sicuri de vince tutti dova.  
Ognuno cù la massim'umiltà  
purteva iù vincitore a governà.  
-Si vinci tu- prupose Acquacalla  
te porto eio 'ncima 'nà cavalla!-  
-Si vinci tu- respose zi' Carluccio!  
Te porto de persona cavalluccio!-  
-Nun me sta bene!- disse Acquacalla.  
-Fresca! E' te porto a gran cavalla...-  
Si vencio eio, 'nvece, già lù saccio  
tengo muntà 'ncima n'acinaccio!-

## PROPOSTE PRE-ELETTORALI

Tanti anni fa, un anticolano  
mi ha raccontato questo episodio strano.  
Due Candidati a Sindaci di quel tempo  
a furia di litigi, gli venne in mente  
una proposta, tanta era nuova,  
sicuri di vincere tutti e due.  
Ognuno, con la massima umiltà  
portavano il vincitore a governare.  
-Se vinci tu- propose Acquacalda,  
-Ti porto io! In sella alla mia cavalla!!-  
-Se vinci tu- rispose Zio Carluccio,  
-Ti porto di persona, sopra le spalle a  
cavalluccio!!-  
-Non mi sta bene!- Obiettò Acquacalda.  
-Diavolo! Io ti porto sulla mia gran cavalla,  
se vinco io invece, sono già certo,  
debbo montare in groppa te... un somaraccio!!

## LE CANASSE

-Ma perchè n'hanno chiamato? -  
-E' nù sacco! Sò firmato  
la richiesta 'lla sezione  
de mannane a Frusinone!-  
-Ma allora, che saria-  
Disse Peppe Zaccaria.  
-Nùn sò chesse le maniere  
de trattà nù consigliere  
o più meglio candidato  
aspirante Sindacato-.  
-M'è 'rrivata pur'a mine  
'sta richiesta de venine  
a 'stà visita 'mpò strana-  
Disse 'Ngecco "La campana".  
'Sti discursi cuncitati  
i facenn'i candidati  
a 'lla cammera d'aspetto  
d'un dentista de rispetto.  
-Ma perchè, da gliù dentista? -  
Cummenteva Giamattista.  
-Era meglio a gliù core  
nè guardesse ca Duttore  
cù gliù 'mpiccio, sarvognuno  
ca n'aspetta gliù cummuno-  
-M'è 'nà legge nazziunale,  
pruvinciale , reggiunale!!  
Tutti quant'i candidati  
tenno esse visitati  
a gli denti, a le canasse  
pe' putè po' presentasse  
a gliù populo vutante  
i... s'ada fà seduta stante!!-  
-Ma perchene, senza denti  
'nsé pò esse cumpetenti  
dé cunsiglio Cummunale  
che... ci truveno de male? -  
-E' nù sacco... dumandamo  
guarda, resce "'Ntonio iù cano"-  
-Eh! Zi 'Ntò, ma cumm'è stato?!-  
-A mi, m'hanno refurmato!-  
-Refurmato? I... perchè? -  
-Nunn'arrivo a trentatrè!  
Tre mulari, nù canino  
me cacciaivo zi Bardino  
'nà canassa tengo guasta  
...chiglio dece ca nùn basta!-  
-Ma, nùn basta... a che fa? -  
-Si vò ì a cummannà!!-  
-Se cummanna cù gli denti? -  
-No! Ma rentra ca gliù senti  
ca te dece "Figlio caro  
si 'ntè 'bbono iù mularo  
nùn pò fane iassessore  
tutt'a più iù cunsurtore<sup>9</sup>,  
che vai 'ffà a cummannà  
si 'ntè i denti pe' magnà!!!-

## I MOLARI

Ma... perchè ci hanno chiamato?  
-Io non lo so! Ho firmato  
la richiesta della sezione  
da inviare a Frosinone!-  
-Ma... allora, come sarebbe-  
Disse Peppe Zaccaria.  
-Non sono queste le maniere  
di trattare un consigliere  
o, meglio ancora candidato  
aspirante al sindacato-  
-E' arrivata anche a me  
questa richiesta un po' strana!-  
Disse Checco "La Campana"  
Questi discorsi concitati  
li facevano i candidati  
nella camera d'aspetto  
di un dentista di rispetto.  
-Ma perché? Dal dentista? -  
Commentava Gianbattista.  
-Era meglio allora al cuore  
ci visitasse qualche specialista  
con gli impicci salve ognuno  
che ci aspetta al Comune!-  
-Ma, è una legge nazionale,  
pruvinciale, regionale!-  
Tutti quanti i candidati  
debbono essere visitati  
ai denti, ai molari  
per poter poi presentarsi  
al popolo votante  
e si deve fare seduta stante!!-  
-Ma perché senza i denti  
non si può essere componenti  
di un consiglio comunale,  
cosa di trovano di negativo? -  
-Io non lo so! Domandiamo...  
guarda, esce dalla visita Antonio Cane-  
-Zio Antonio, come è andata la visita? -  
-Io sono stato riformato!-  
-Riformato? E perché? -  
-Non arrivo a trentatrè!  
Tre molari e un canino  
mi cavò zio Bardino,  
un molare è tutto cariato  
e quello dice che non basta!-  
-Se vuoi andare a comandare!!-  
-Ma mica si comanda con i denti? -  
-No! Ma entra così lo senti,  
che ti dice "Figlio caro,  
se non hai buoni i molari  
non puoi fare l'assessore  
tutto al più il consultore,  
è inutile che vai a comandare  
se non hai i denti per mangiare!-

## IU' PICCHE NICCHE

'Ntonio cù la moglie Natalina  
tenenno 'ccumpagnà 'lla "Cardellina",  
nù parente seio americano,  
de padre, però nato 'nticulano.  
Vuleva chisto vedene chigli siti  
ca pe' gliù padre enno stati miti,  
quando raccontava 'ste muntagne  
pascenne vacche senza tante lagne.  
-Va bè! Te ci purtimo dumattina!  
Però chesta muntagna 'n'è vicina!-  
-Non fare niente, anzi... proprio chic  
così noi fare anche pic-nic...!  
-I... ch'è 'ssù coso?!- Chiese Natalina.  
cù nà vocetta doce, fina, fina.  
-Zitta!- 'Mpose sicco iù marite.  
-Cù 'sse dumande... mezze scimunite  
Chisso parla pur'americano  
i tu 'ncunusci manco l'italiano-.  
La pora Natalina mosca, zitta  
se misse a preparà la robba fritta.  
Fece 'nà muntagna maccharuni  
i preparavo 'mpò de buttigliuni  
de vino, chello bono de Cesino  
cù tanto de canestra, canestrino.  
Partenno de bunora; tacca, tacca  
seguenne i turturi della vacca.  
A... 'ncerto punto cammina, te cammina,  
luntani 'ncora dalla Cardellina,  
sudati 'nfussi, enno tutti stracchi,  
pe' renfrescasse se facenn'i 'mpacchi.  
L'americano disse: -Proprio schic!!.  
Facciamo ora qui il pic nic?-  
-Sì pazzo!?- Resentita Natalina.  
-Ssù coso... se fa li... 'lla Cardellina!  
Mo ci fermimo sotto chella pianta  
i ci magnimo propria tutto quanta!!-

## IL PIC NIC (Traduzione letterale)

Antonio con la moglie Natalina  
dovevano accompagnare alla Cardellina  
un loro parente americano  
di padre, però di origine anticolana<sup>1</sup>  
il quale voleva vedere quei luoghi  
che per il padre erano stati mitici:  
quando raccontava che su questi monti  
pascolava le vacche senza troppi lamenti.  
-Va bene! Ti portiamo con noi domattina!  
Però questa montagna non è vicina!-  
-Non fare niente, anzi... è proprio chic-  
così noi fare anche pic nic!-  
-E che cos'è questo coso?!- Chiese Natalina  
con una voce dolce, sottile, sottile.  
-Zitta!- Impose secco il marito.  
-Con queste domande... mezze sceme!  
Questo parla pure americano,  
mentre tu non conosci nemmeno l'italiano-.  
La povera Natalina silenziosa, zitta  
si mise a cucinare un po' di frittura,  
impastò una montagna di maccheroni  
e preparò un po' di bottigliuni  
di vino, quello buono di Cesino (zona locale)  
con tanto di canestro e canestrino.  
Partirono di buon ora, passo, passo  
seguendo i sentieri dei pastori di vacche.  
Ad un certo punto, cammina, cammina,  
lontani ancora dalla Cardellina.  
Sudati, bagnati, erano tutti stanchi  
per rinfrescarsi si fecero gli impacchi.  
L'americano disse -Proprio chic!!-  
Facciamo ora qui il pic nic?-  
-Sei pazzo!- Risentita Natalina  
Quel coso... se fa li alla Cardellina  
Ora ci fermiamo sotto quella pianta  
e mangeremo proprio tutto.

## LE PASTICCHE

Porò Zi 'Ntonio! Quante se ne piglia de pasticche, quante 'nsè po' dine d'acqua pe' 'ngoialle 'nà buttiglia bianche, gialle, rosse, lunghe, fine.

Appena ca s'arizza la mattina causa la prosteta 'ngrussata pe' pute' fane chella pisciatina 'sta la pasticca bella colorata.

Nù paro d'ora doppo, una gialla pe' la pressione arda c'augmenta la quale serve sempre p'abbassarla in modo ca iù core 'nsè lamenta.

A mezzogiorno prima ca se pranza 'nà pasticchetta pe' la digestione i mano, mano ca la sera avanza se complica de piune la questione.

Ci sta la pasticchetta pe' l'attrite pe' gli duluri d'ossa, iù tencuccio ca piccula guccetta pe' l'utite i puro chella 'lla pressione agl'occhio.

'Nsomma, 'ntè 'nà cria de respiro tra 'nà pasticca, 'n'ara, cusì sia iù vidi suio, locco sempre 'ngiro tra medico, ricette, farmacia.

Lù beglio ve' la sera, p'addurmisce. La capumilla nùn fa più effetto ma isso 'sperto mò de businessse te' la pasticca pronta pe' gliù letto.

Ippuro... s'è vecchiotto, nùn tentenna se move, s'avicina 'lla mugliera vularia... 'Nsomma i' a nenna... però finisce sempre "spetta... spera!"

Allora pensa mò, da grand'esperto "pussibile ca 'nmezzo 'stè pasticche ca studioso nùn sarà scuperto 'nà pasticchetta forte, fa' da "cricche"?"

-E' vero! M'arecordo, lù so' letto agliù giornale, dece ch'è potente addumà la compro, nùn aspetto tanto una più, nùn ci fa gnente-.

La moglie 'llè pasticche è contraria 'stà vota prone te' l'idee sue: -Chesta pasticca è straordinaria la piglia uno, ma fa ben'a due!!-

## LE PASTICCHE (Traduzione letterale)

Povero zio Antonio! Quante ne prende di pillole, quante non si può dire di acqua per ingoiarle una bottiglia bianche, gialle, rosse, lunghe, fine.

Appena che si alza la mattina causa la prostata ingrossata per poter fare quella pisciatina c'è la pillola bella colorata.

Un paio di ore dopo, una gialla per la pressione alta che aumenta la quale serve sempre per abbassarla in modo che il cuore non si lamenti.

A mezzogiorno, prima che si pranzi una pilloletta per la digestione e man mano che la sera avanza si complica di più la questione.

C'è la pilloletta per l'artrite per i dolori delle ossa, il ginocchio qualche piccola gocchetta per l'utite e pure quella per la pressione all'occhio.

Insomma non ha un po' di respiro tra una pillola, un'altra, così sia lo vedi solo, giù di corda sempre in giro tra medico, ricette, farmacia.

Il bello viene la sera per dormire. La camomilla non fa più l'effetto ma lui, esperto adesso di "affari medici" e medicinali ha la pillola pronta non appena entra nel letto.

Eppure... se è vecchiotto, non tentenna si muove si avvicina alla moglie vorrebbe... insomma andare a "spassarsi" però finisce sempre "aspetta... spera".

Allora adesso pensa, da grande esperto "possibile che in mezzo a queste pillole qualche studioso non avrà scoperto una pilloletta forte, che farebbe da crick?"

E' vero! Mi ricordo lo ho letto sul giornale, dicono che è potente domani la compro, non aspetto tanto una in più non fa niente.

La moglie alle pillole è contraria questa volta però ha le opinioni sue -questa pillola è straordinaria la prende uno, ma fa bene a due-

## LA VISITA

-Cammina! Và gliù medico! Nun senti?  
Che tossa, che brunchite, che laminti:  
ca itti, giorn'i notte che sospiri?  
Te puro i calamari! Iocchi niri.  
Te dane ca curretta ca sciroppo  
cusì te senti meglio zica doppo-.  
Chesto disse tutta premurosa  
agliù marite zia Preziosa.  
Iù poro zi Carluccio a malincuore  
ivo comme ditto agliù duttore,  
i areiv'a casa lemme, lemme  
preoccupato tutto suspirenne.  
-Sò stato da gliù medico. Me ditto,  
ca stongo male, i sò quasi fritto!-  
-Che t'è cunsigliato!? Che t'è dato!?!-  
-M'è dato poco! 'Nvece m'è levato.  
M'è ditto "gnente fumo, gnente vino  
de magnà poco, puro 'mpò sciapino"-.  
-E' lù sapeva 'sceva chisso 'ntoppo!  
Lù beve lù fumà è proprio troppo.  
I puro lù magnane tant'assai  
'nfurchitti lesto, nùn t'attrippi mai.  
Si 'ntiso? Chisso medico, che ntisto?  
E 'nduvinato, basta ca t'è visto.  
Sò sempre ditto "va da chiglio, è bravo  
cù meco chella vota nun sbagliavo!"-  
-Però è ditto puro da st'attente  
de nùn magna... la mela 'gliù serpente-.  
-Che dici!? Che saria 'ssà parlata  
tutta 'ssà 'spressione 'fisticata!?!-  
-E' ditto 'nsomma "lassa chella cosa  
'nt'accustà tanto più a Preziosa"-.  
-E' ditto chesto?- Sine, tal'i quale!-  
-Ma chesso che ci rentra cù lù male!?!-  
-Ma che ne saccio! A cusì è ditto  
"sennocca fai la fine de Rucchitto"!-  
-Ma chiglio steva sempre a fà zuzzù!  
Che ne sa isso chello fai tu!?  
Ca mo si misso puro chesta trippa...  
E' meglio, tocca... ca me stongo zitta.  
'Ssù medico mè sa, t'è visto male!-.  
-Accome, mo si ditto ch'è speciale!-  
-Ma... assusioo? T'è levato tutto!-.  
-Nùn basta! Ma me ditto soprattutto  
ca tengo cagnà vita, suppergiù  
i lavurà 'ngì tengo da i più-.  
-Ma chisso nun ragiona! Chiss'è pazzo!?  
'Ssù medico 'ncapisce propria 'ncazzo!-!

*oppure*

-Ma chisso nun ragiona, è demente  
'ssù medico 'ncapisce propria gnente!-!

## LA VISITA

-Cammina! Vai dal medico! Non senti?  
Che tosse, che bronchite, che lamenti,  
che fai, giorno e notte che sospiri.  
Hai pure le occhiaie, gli occhi neri.  
Ti prescrive qualche curretta, qualche sciroppo  
cusì ti sentirai meglio dopo un po'-  
Questo disse tutta premurosa  
al marito Zia Preziosa.  
Il povero Zio Carluccio a malincuore  
andò come consigliato dal dottore  
e ritorno a casa lemme, lemme  
preoccupato e sospirando continuamente.  
-Sono stato dal medico, mi ha detto  
che sto male e sono quasi fritto-  
-Cosa ti ha consigliato? Cosa ti ha prescritto?-  
-Mi ha prescritto poco, anzi mi ha tolto.  
M'ha detto: "niente fumo. niente vino,  
mangiare poco e pure un po' insipido"-  
-Io lo sapevo che usciva questo intoppo?  
Il bere, il fumare è proprio troppo.  
E pure il cibo tanto, assai  
inforchetti svelto, non ti sazi mai.  
Hai sentito? Questo medico come è intelligente!  
Ha indovinato, gli è bastato vederti  
l'ho detto sempre: "vai da quello, è bravo  
con me (alla visita) quella volta non sbagliò!-  
-Però ha detto anche di stare attento  
a non mangiare... la mela del serpente!-  
-Che dici? Che sarebbe questo strano modo di  
parlare  
tutta questa espressione sofisticata?!-  
-Ha detto insomma "lascia quella cosa  
non ti avvicinare tanto a Preziosa"-  
-Ha detto questo?- -Sì tale e quale!-  
-Ma cosa ne so! Così ha detto:  
"altrimenti fai la fine di <<Rucchitto>>!!"  
-Ma quello stava sempre a fare zuzzù!  
cosa ne sa lui quello che fai tu!?  
Che adesso hai messo anche questa pancia...  
è meglio, via lasciamo stare, che stia zitta.  
Questo medico mi sa, ti ha visitato male!-  
-Ma come, adesso, adesso hai detto che è  
speciale!-  
-Ma... proprio così tanto? Ti ha tolto tutto!-  
-Non basta! Ma ha detto soprattutto  
che debbo cambiare vita, suppergiù  
e a lavorare non debbo andare più!-  
-Ma questo non ragiona! Questo è pazzo!  
Questo medico non capisce proprio un cazzo!-!

*oppure*

-Ma questo non ragiona, è demente  
questo medico non capisce proprio niente!-!

## FIUGGI

Acqua 'bbona a 'lle fonti  
aria pura 'ncim'i monti  
verde, frisco, n'abbundanza  
lù magnane cù la stanza.  
Prezzi 'bboni... d'uccasione  
senza tanta cunfisione.  
Chisto, 'nsomma propri'a... stregne  
è nù paese cù le fregne!!!

## FIUGGI

Acqua buona alla Terme  
aria pura sopra i monti  
verde, tanto fresco  
la cucina e l'ospitalità.  
Tutto sempre prezzi onesti  
senza trovare mai troppa confusione.  
Fiuggi, per farla breve  
è un paese straordinario.

## RULLITTO

Quaranta scudi<sup>2</sup>, tutti dirimpetto  
apparecchiati, larghi su gliù letto.  
Rullitto i guardeva 'stasiato  
perchè, pur'ome 'nsina ch'era nato  
nùn gl'iera mai visti tutti 'nzuno<sup>3</sup>  
i certe vòte manco uno a uno!  
Mò, se gli truveva 'ngraziaddio  
pe' via de' gl'iaffare cà gliù zio  
c'era fatto venne la purcella  
a Cencio iù nepote de Scancellà.  
Iaffare era bono, i lù diceva  
teneva pagà chiunque c'ianzeva<sup>4</sup>.  
Se misse, iù purett'a fà la conta.  
-Dù scudi a zi Checco pe' la monta<sup>5</sup>  
uno pe' gli ferri gl'iacineglio<sup>6</sup>  
quattro a Richetto Sanapeglio;  
Sette pé gliù cunto 'lla cartuccia<sup>7</sup>  
i pò iù speciale<sup>8</sup>, Mariuccia.  
'Sta puro iù barbiero, iù sartore  
i pò le tasse 'ncim'a gliù 'settore<sup>9</sup>.  
Si pago tutti quanta 'sti matonna<sup>10</sup>  
nùn m'aremana gnente de 'stà somma!!  
Ci venne 'nù pensiero beglio ritto.  
Gnent'a niciuno! Tutti pe' Rullitto!!-

## RULLITTO

*(Enrico Terrinoni chiamato anche con il  
diminutivo di "Richetto")*

Quaranta monete, tutte davanti  
distribuiti sopra i letto.  
Enrico li guardava estasiato  
da quando era nato  
non li aveva mai visti tutti insieme.  
Molte volte neanche uno alla volta!  
Adesso, li aveva grazie a Dio  
per via dell'affare che lo zio  
gli aveva fatto fare vendendo il maiale  
ad un altro paesano.  
Contento della vendita, poteva pagare tutti coloro  
a cui doveva soldi.  
Così il pover uomo iniziò a fare i calcoli dei  
debitori.  
Due soldi a zio Francesco per la monta degli  
animali  
e per la ferratura del somarello  
quattro soldi a Enrico detto sanapeglio;  
sette soldi per il conto della pizzicheria.  
Altri per la farmacista Maria.  
Non finisce qui anche il conto del barbiere ed il  
sarto.  
E per finire anche le tasse comunali presso  
l'esattoria.  
Se pago tutta questa gente  
non mi resta più nulla della vendita!!  
Così ad Enrico gli venne da pensare in maniera  
decisa,  
di non pagare nessuno e tenere tutto per se!!

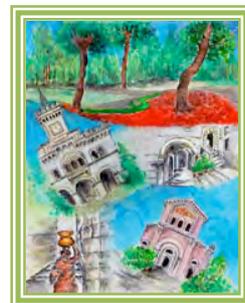


**A.N.P.O.S.D.I.**  
Associazione  
Nazionale  
Poeti e  
Scrittori  
Dialettali

## CONVEGNO D'AUTUNNO

**FIUGGI (FR)**  
**22-26 Ottobre 2015**

## RECITAL DI POESIE



**ELENCO POESIE – SECONDO GRUPPO - Declamazione: Sabato 24 Ottobre 2015**

### LETTERA SORTEGGIATA "H"

| COGNOME e NOME        | REGIONE        | TITOLO POESI               |
|-----------------------|----------------|----------------------------|
| FRANCIA MARIO         | Emilia Romagna | La Zèngna                  |
| GAL MARCO             | Valle d'Aosta  | Plèisi d'Ève               |
| GRAZIOLI PORFIRIO     | Lazio          | 'Mbriachi                  |
| MACRINA ANTONIETTA    | Calabria       | L'urtimu caminu            |
| PENNESI PIERINO       | Lazio          | 'R sogno de uno qualunque  |
| POSSENTI FRANCESCO    | Lazio          | Ricordo                    |
| TOLINO SALVATORE      | Campania       | 'E ccose prestate          |
| TOSTI FEDERICO        | Lazio          | Le giustificazioni del re  |
| VALENTINO SANTE       | Puglia         | Na paraula noste           |
| VALFRE' ANNA          | Lazio          | Er tramonto de stasera     |
| VITOLO FRANCO BRUNO   | Campania       | 'A prutesta                |
| VITTOZZI RINO         | Campania       | Tiempe passate             |
| ZAGARELLA MARIA NIVEA | Sicilia        | Capu r'annata              |
| ZORZETTO ALESSANDRO   | Veneto         | El Zogo dee foie           |
| ADAMO MARIA ASSUNTA   | Sicilia        | Sicilia, Terra mia         |
| ALDRIGHI SERGIO       | Lombardia      | In sla culmegna dal Graspà |
| BAIONI IACUSSI EDDA   | Marche         | 'Nup.rai al camp.sant      |
| BERNASCONI GIUSEPPE   | Lazio          | L'appijo der Convegno      |
| BISCIONE GIUSEPPE     | Basilicata     | E mmò?                     |
| BRUZZESE GIORGIO      | Lazio          | L'evoluzione dell'omo      |
| FIorentini BRUNO      | Lazio          | Bocci moderni              |

**Mario Francia - Regione Emilia Romagna**

### **LA ZÉNGHNA**

A šgirundlèva ala žvâdga  
sâtta l Pavajân,  
quand lé par lé  
l'am se presânta in pèt  
una zéngghna  
vècia e scalastrè.  
A zairc ed schivèr l'ulîva  
in zà e in là,  
mo gnînta,  
d zà o d là  
l'am vén  
sânper in fâza.  
Insâmma,  
an sân stè brîsa bân  
d evitèr ch'l'am vgnéss  
avсэн, mo pròpri avсэн,  
e ch'l'am supiéss d arpiât  
int un'uraccia:  
"vût ciavèr,  
bèl muràtt?"  
D réff o d râff  
a sân arivè d âura  
d scantunèr  
e, in stal mânter  
ch'am šluntanèva  
in fûria e in frazza,  
int al pinsèr ed nôv  
a cal scuntrómmbel,  
al m è casché  
al mând adòs:  
lí la m avêva arcgnusó  
par cal vciàtt  
che mé  
a n um cardêva mâi!

### **LA ZINGARA**

Gironzolavo senza meta/lungo il Pavaglione,/quando improvvisamente/mi si para innanzi/una zingara/vecchia e mal in arnese./Cerco di schivarla/di qua e di là,/ma niente,/di qua o di là/me la ritrovo/semprè di fronte./Insomma,/non sono stato capace/di evitare che mi venisse/vicino, ma proprio vicino,/e mi sussurasse furtiva/all'orecchio:/"*vuoi fare l'amore,/bel moretto?*"/In un modo o nell'altro/sono finalmente riuscito/a svicolare/e, mentre/mi allontanavo/in fretta e furia,/nel ripensare/a quel contrattèmpo,/mi è crollato/il mondo addosso:/lei mi aveva riconosciuto/per quel vecchietto/che mai/avrei creduto d'essere!/

## **Marco Gal - Regione Valle D'aosta**

### **PLÈISI D'ÉVE**

Le verne bleuve lo lon de rive senza adzo  
secaouson de dzemme d'éve peteillante  
comme de fantome ver ëmervellià,  
sesi pe eun fouà d'ardzen.  
Lo gueup de la montagne eunvaèi lo chiel,  
tchiardjà de plodze deun l'er de veiro;  
et le bouèisson dessu la couta arida jouèisson  
comme i premiè dzor de la créachon.  
Lo vëpro no soufle dessu la pë an lemiëye molliëye  
dedeun eun mondo de batèimo d'éve a verse,  
mondo peur moillà de sondzo a verse.

### **PIACERE D'ACQUA**

Gli ontani celesti lungo rive senza tempo / scrollano gemme d'acqua crepitanti / come fantasmi verdi  
meravigliati, / investiti da un fuoco d'argento. / Il dosso della montagna invade il cielo / carico di  
pioggia nell'aria di vetro; / e i cespugli sulla morena arida gioiscono / come nel primo giorno della  
creazione. / La sera ci alita sulla pelle una luce bagnata / in un mondo di scrosciare d'acque battesimali,  
/ mondo puro bagnato a scrosci di sogni.

## Porfirio Grazioli - Regione Lazio

### 'MBRIACHI

Quando zi' Betto se fa jo bicchiere,  
'ncoménza a di' 'no sacco de sciocchezze,  
fa la macchietta e te fa le carezze;  
pó' coménza a cantà: "La vita è bella!..  
Téngo 'na moglie ch'è propio 'no fiore !  
La faccia séa fa scomparí 'na stella!".

La moglie, co gli baffi e...bruttarella,  
jo guarda a compassione  
e fa: - Lassàtio f'...! Quando se 'mbriaca,  
sta sèmpa a fà ssoší! -

.....

A 'ncerto punto, Bétto,  
co gli ócchi mézzi chiusi e lustru lustru,  
se mette a raggonà co glio bicchiere:  
- Se non tenesse addosso la pressione  
a damme l'accasione,  
vé smovarí puro le montagne ! -,  
Se stua jo naso eppó' se mette a piagne!...

.....

E gli'òme serio?...è come gli'òme 'mbriaco!  
Quand'è conténto e senza tróppi guai,  
se crede jo padretèrno!...  
pensa ca isso non ze mòre mmai!

Ma, passata la sbornia e l'allegria,  
ca malatia cólla mmalasorte  
jo mette faccia'ffronte co la morte,  
e allora vede jo munno comme sta!  
Se 'nci sta 'npo' de fede,  
chéllo che pare béglio  
sparisce e se nne va...La 'mbriacatura  
fernisce tutta co...'na fregatura!

### UBRIACHI

Quando zio Benedetto beve un bicchiere di troppo, (e si ubriaca) / incomincia a dire un mucchio di sciocchezze; / fa il comico e ti fa le carezze! /. Poi comincia a cantare: - La vita è bella! / Ho una moglie che è un fiore! / Il suo volto fa scomparire una stella! - / La moglie, baffuta e...piuttosto brutta, / lo guarda con commiserazione / e dice: - Lasciatelo andare!.../ Quando si ubriaca, fa sempre così!" /  
A un certo punto, Benedetto / si mette a parlare con il bicchiere: / - Se non avessi la pressione alta a darmi fastidio, / io sarei capace di smuovere pure le montagne! / Si pulisce il naso e poi si mette a piangere" / E l'uomo serio (non ubriaco)? / È come quello ubriaco! / Fin quando è contento e senza troppi guai, / crede di essere un dio! / Si illude di vivere in eterno! / Ma, passata l'illusoria bella vita, (fuggevole come una ubriacatura) / qualche malattia e la malasorte / lo mette di fronte alla realtà della morte / e vede come è il mondo: / un mistero che solo la fede è in grado di sgravare delle "fregature" che riserva nella vita!

**Antonietta Macrina – Regione Calabria**

**L'URTIMU CAMINU**

Eu mi domandu,  
mo chi sugnu stanca,  
si a giovinezza mia  
duran nu jornu;  
si l'innocenza mia  
pittata e jancu,  
eu ai perdivi  
senza mancu scarnu.  
Mo chi su stanca  
tegnu preparata a vertula  
chi servi a lu viandanti;  
de sospiri e d'affanni  
è già curmata  
e la portu lontanu, barcollanti.  
Fazzu cuntentu  
L'urtimu caminu,  
senza guardari cchiù  
chiddhu chi dossu,  
e quandu a lu trjaguardu  
su vicina, cancellu i pedati  
ad ogni passu...

***L'ULTIMO CAMMINO***

Io mi domando, / adesso che sono vecchia, / se la mia giovinezza / è durata un giorno;/ se la mia innocenza / colorata di bianco / io l'ho persa senza vergogna. / Adesso che sono stanca / ho preparato un sacco / che serve al viandante; / pieno di sospiri e di dolore / e lo porto lontano, barcollando. / Faccio contenta l'ultimo tratto / senza guardare quello che lascio. / E quando al traguardo sono vicina, / cancello le orme ad ogni passo.

**Pierino Pennesi – Regione Lazio**

### **‘R SOGNO DE UNO QUALUNQUE**

Ve dico ‘r sogno mio, ecchelo cchi  
me piacerebbe ‘r monno arivorta’,  
vorrebbe veda, prima de mori,  
ogni confino ‘nterra scancella’;

l’aria adè una, nun se po’ sparti  
e senza l’aria nun se po’ campa’,  
come facemo allora a nun capì  
che su la stessa barca stamo a ‘nna’?

E quann’uno da ‘n posto vo’ parti  
perché la vita sua la vo’ cambia’  
nisciuno l’avarebbe da ‘mpedi,  
che pure quello è ‘npo’ come sogna’.

Si l’arme tutte ‘nnessero a spari  
e ciascheduno avesse da magna’  
e quello che le serve pe’ senti  
ch’è cittadino dell’umanità

ejo la soluzione, ejela li  
nvece d’odiasse no’ s’emo d’ama’  
quello che io me sogno da quer di  
diventarebbe allora realtà.

### **IL SOGNO DI UNO QUALUNQUE**

Vi dico il mio sogno, eccolo / mi piacerebbe capovolgere il mondo / mi piacerebbe, prima di morire /  
cancellare ogni confine sulla terra / se l’aria è una e non si può dividere / e senza aria non possiamo vivere /  
come è possibile allora non capire / che viaggiamo tutti su una stessa barca? / e se qualcuno da un luogo  
qualsiasi vuole partire / perché la vita sua la vuole cambiare / nessuno dovrebbe impedirglielo / perché anche  
questo è un po’ come sognare / se tutte le armi sparissero / e ciascuno avesse il cibo / e tutto ciò che serve per  
rendersi conto / di essere cittadino dell’umanità / ecco la soluzione, eccola li / invece di odiarci noi ci  
dobbiamo amare / quello che io sogno da tanto tempo / diventerebbe allora realtà.

**Francesco Possenti - Regione Lazio**

**RICORDO**

L'antra sera che stavo in tenerezza  
co mi' moje, je feci, dico: -- Rosa,  
te ne ricordi ancora che dolcezza  
provassi er giorno che te chiesi in sposa?

Tu ch'eri sempre spizzica e smorfiosa,  
m'arisponnessi cor' una carezza;  
restassi tre minuti silenziosa  
a senti er còre sbatte d'alegrezza.

Le rondinelle, in celo, da lontano,  
festeggiaveno alegre primavera;  
noi le guardamio co le mano in mano.

Quer giorno che miracolo che fu!  
Ché tre minuti, come quela sera,  
zitta così, nun ce sei stata più! –

**RICORDO**

L'altra sera che m'intrattenevo teneramente/con mia moglie, le dissi: -- Rosa,/ricordi ancora che  
dolcezza/provasti il giorno in cui ti chiesi in sposa?/Tu che eri sempre turchia e leziosa,/mi  
rispondesti con una carezza;/rimanesti per tre minuti in silenzio/ad ascoltare il cuore battere di  
gioia./Le rondinelle, in cielo, da lontano./festeggiavano la primavera in allegria;/noi le ammiravamo  
tenendoci per mano./Quale miracolo avvenne quel giorno!/Poiché per tre minuti, come quella  
sera,/in un tale silenzio, non ci sei stata più!--

## Salvatore Tolino – Regione Campania

### ‘E CCOSE PRESTATE

‘E ccose ca tiene,  
denare, bellezza,  
si mo t’ appartiene  
salute, ricchezza,  
si tiene na mamma,  
na sora, nu frato,  
na pippa ‘e lignammo,  
d’ avorio ntarsiata,  
na sposa carella,  
na rosa, nu giglio,  
na casa bellella,  
nu tiènnero figlio,  
si ‘a gioia cchiù fina  
tu tiene int’ ‘o core  
oppure na spina  
te pogne e addolora,  
si tiene ‘e penziere  
d’ ‘e suonne cchiù doce,  
si so’ dispiacere,  
si tiene na croce,  
qualunque so’ state,  
pe’ male o pe’ bene,  
so’ sulle prestate  
sti ccose ca tiene,  
pecchè, sia lodato  
qua’ juorno sarrà  
ca Chi te l’ ha date  
s’ ‘e ttorna a piglià.

### LE COSE PRESTATE

*Le cose che hai,/denaro, bellezza,/se adesso ti appartengono/salute, ricchezza,/se hai una mamma,/una sorella, un fratello,/una pipa di legno,/d’ avorio intarsiata,/una sposa carina,/una rosa, un giglio,/una casa bellina,/un tenero figlio,/se la gioia più fine/tu hai nel cuore/oppure una spina/ti punge e ti addolora,/se hai i pensieri/ dei sogni più dolci,/se sono dispiaceri,/se hai una croce,/qualunque siano state,/nel male o nel bene,/sono solo prestate/queste cose che hai,/perché, sia lodato/il giorno che sarà/che Chi te le ha date/tornerà a riprendersele.*

**Federico Tosti - Regione Lazio**

## **LE GIUSTIFICAZIONI DEL RE**

Un giorno, er Padreterno disperato  
de véde come tanti Re fregoni  
che su la terra fanno li padroni,  
mettenno in guerra stato contro stato,  
disse: “Vojo annà giù da ‘sti puzzoni,  
pe domandaje chi je l’ha inzegnato  
a disanguà ‘sto monno disgraziato,  
a sciabbolate e a corpi de cannoni”.

Ar primo che incontrò, je fa: “A Pippetto (1),  
perché porti li sudditi ar macello?...”

“Eh – J’arispone quello – Er monno è stretto!

Der resto lo dovressi da capi  
che co’ la guerra faccio un postarello,  
pe quelli che dovranno da veni!”

(1) – Soprannome con il quale veniva chiamato Vittorio Emanuele III, re d’Italia.

## **LE GIUSTIFICAZIONI DEL RE**

*Un giorno, il Padreterno disperato / di vedere tanti Re imbecilli / che comandano sulla terra / facendo  
guerreggiare gli stati tra di loro, / disse: “Voglio andare da questi abbiotti, / per chiedere loro chi gli ha  
insegnato / a dissanguare questo mondo disgraziato, / con sciabolate e colpi di cannone. / Al primo che  
incontrò, chiese “ A Pippetto , / perché porti i sudditi al macello?...” / “Eh – gli rispose il re – Il mondo è  
stretto! / Del resto lo dovresti capire / che con la guerra creo un piccolo posto / per coloro che dovranno  
venire!”*

## Valentino Sante-Regione Puglia

### NA PARAULA NOSTE

Passe certe volte jaure e jaure  
a scioje apprissse a li timbe ca s'hone perse,  
parle 'n dialette cum'a chire du pajese  
ca trove giuvamende peure la mende.  
E cè cendre, veue m'addumannete;  
cendre, cendre, veue cé ne sapete  
quanda volte sta parlete m'abbuvesce  
cume ce cogghje frutte saup'a l'arve  
che luarme l'arseure da la vocche.  
M'avaste na paraule, na paraula noste  
- na spere de saule jind'a la notte -  
c'allarghe la scureje e la pecundreje.  
Sene, m'avaste scechitte na paraule  
de quera parlete du pajese nuste  
ca sende sembe cum'a na cambene,  
cum'a nu cande de cechele gredazzere  
ca s'accaniscene sott'o saule de l'estete.  
M'arreve cum'a na vaucia canusceute,  
ca jeje ammandenghe che na falle perde  
e quane l'allende me fece sciò 'ngascette.  
Na paraule, na vauce de la terre maje,  
ca me porte arrete u prefeume andeche  
de le mirecutte e de la menda salvagge,  
e ca me fece squagghjè cum'a na cannale.  
Na paraule... ca me mette arrete le scidde  
che farme pegghjè u vule e la uagghjardeje  
quane li pite affonnene jind'a la mugghe  
e na vate chieue u cjle ca se n'ho sceute.

### UNA PAROLA NOSTRA

Passo certe volte ore ed ore/a rincorrere i tempi andati,/ parlo in dialetto come quelli del paese/che ne trae beneficio pure la mente./E cosa centra, voi mi chiederete;/  
centra, centra, voi che ne sapete/quante volte questa parlata mi ravviva/come se cogliessi frutti sopra un albero/per togliermi l'arsura dalla bocca./  
Mi basta una parola, una parola nostra,- una spera di sole nella notte -/che diradi il buio e la malinconia./Si, mi basta solo una parola/di quella parlata del nostro paese/  
che mi risuona sempre come una campana,/come un canto di cicale ciarliere/che si accaniscono sotto il sole dell'estate./Mi giunge come una voce conosciuta/che io trattengo per non farla perdere/e quando la lascio andare mi manda in visibilio./  
Una parola, una voce della mia terra,/che mi riporta l'antico profumo/del vincotto e del mentastro,/e che mi fa sciogliere come una candela./Una parola... che mi rimette le ali/per farmi riprendere il volo e l'ardire/quando i piedi affondano nella melma/  
e non vedo più il cielo che se n'è andato.

**Anna Valfre' - Regione Lazio**

### **ER TRAMONTO DE STASERA**

Un po' d'azzurro ch'addiventa rosa,  
li tetti che s'abbruneno de sera:  
er venticello sa de primavera  
e tra le fronne, dorce, s'ariposa.

Già se sente nell'aria un quarche cosa  
che m'ariporta er core a 'na chimera;  
a quanno quella favola era vera,  
a quanno 'gni poesia nun era prosa.

Ecco er tramonto che stasera sento:  
'na pennellata dorce de maggio,  
'na stella luccicante come argento,

l'ombra d'un pino che se smove ar vento,  
'n'ondata greve de malinconia,  
li sogni che se sfanno, a cento a cento !

### **IL TRAMONTO DI STASERA**

Un po' di azzurro che diventa rosa, / i tetti che si scuriscono di sera: /  
il venticello sa di primavera / e tra le fronde, dolce, si riposa. //  
Già si sente nell'aria un qualche cosa / che mi riporta il cuore a una chimera; /  
a quando quella favola era vera, / a quando ogni poesia non era prosa. //  
Ecco il tramonto che stasera sento: / una pennellata dolce di magia, /  
una stella luccicante come argento, //  
l'ombra di un pino che ondeggia al vento, / un'ondata greve di malinconia, /  
i sogni che si perdono, a cento a cento ! //

## **Franco Bruno Vitolo - Regione Campania**

### **‘A PRUTESTA**

È vestuto a festa ‘o cielo stammatina;  
p’ ‘a via se spanne ‘na resata ‘e luce,  
cu ‘o viento s’annarea ‘n ‘aria fina fina  
e nunnulea ll’uocchie cu ‘na carezza doce.  
‘E culure ‘e sta museca corrono allere  
e arrivano cantanno dint’ ‘o cimitero,  
addo’ ‘na zefera ‘e luce malandrina  
va a scetà ‘nu crestiano da poco sutterrato.

Se n’esce e chiama ll’ate aneme suspiranno.  
A centinaia jesceno fore, a migliaia.  
‘O munno canta ‘nu cuncierto ‘e mille note,  
è vecino ma a lloro pare luntane assaje,  
comme se mo’ o vedessero p’ ‘a primma vota.

‘E muorte rummaneno attaccate a ‘nu cancello,  
a senti ‘o sapore d’ ‘e cose perdute,  
a suspirà p’ ‘e cose maje capite,  
a chiagne p’ ‘e carezze maje date.  
E strillano contr’ a stu muro, p’asci’ d’ ‘o scuro.  
‘A voce loro pare ‘nu strillo ma è sulo lamiento.  
Ntrasatte, se sente comme a ‘na botta ‘e viento,  
ca ‘e vocchie abbascio cu ‘o struscio ‘e ‘nu mumiento.

Però ‘e suspire loro ‘o viento ‘e porta p’ ‘e case  
e ‘a gente s’accorge finalmente d’ ‘o culore d’ ‘e rrose,  
se guarda attorno e se mette a dà vase.  
E tanta gente, che nella fretta del vento si era smarrita,  
torna finalmente a capire il miracolo della vita.

### **LA PROTESTA**

È vestito a festa il cielo questa mattina /per la strada si spande una risata di luce /con il vento si diffonde un’aria fine / e culla gli occhi con una carezza dolce. /I colori di questa musica corrono allegri/ e arrivano cantando nel cimitero / dove un soffio di luce malandrina/va a svegliare un cristiano da poco seppellito./ Se ne esce e chiama le altre anime sospirando. / A centinaia escono fuori, a migliaia. / Il mondo canta un concerto di mille note / è vicino, ma a loro pare molto lontano /come se lo vedessero per la prima volta. / I morti restano attaccati ad un cancello /a sentire il sapore delle cose perdute /a sospirare per le cose mai capite /a piangere per le carezze mai date./E gridano contro questo muro per uscire dal buio. / La voce sembra un grido,ma è solo un lamento./All’improvviso si sente come un colpo di vento /che li ributta giù in un momento. /Però i loro sospiri il vento li porta per le case / e la gente si accorge finalmente del colore delle rose / si guarda intorno e si mette a dare baci. / E tanta gente, che nella fretta del vento si era smarrita, ricomincia finalmente a capire il miracolo della vita.

## Rino Vittozzi - Regione Campania

### TIEMPE PASSATE

Quanno ce penzo nun me pare over!  
poch'anne fa currevo nmiez'' a via  
e mo mme guardo attuorno e nun ce crero.  
Pe' turnà arreto, nun saccio che farria.

M'appiccecasce cu 'sti ddoje denocchie  
ca ormaje so' stanche pure a cammenà:  
m'abboffo 'e suonne, chiacchiere e papocchie,  
ma 'sta vicchiaja chi s'' po' schivà.

Pare ca stongo ancora cu 'e cumpagne,  
a cammenà p''e strate, 'e tiempe belle,  
mo 'mmece è 'o tiempo 'e tante lagne!  
Addio Santa Lucia e vvarchetelle.

Tiempe passate! ma che contentezza;  
che fa si aggio tuccato l'uttantina.  
Dinto a chist'uocchie tengo l'allerezza  
'e quanno jevo abbascio Margellina

a mangià purpe, cozzeche, lupine  
taratufele, angine e vungulelle;  
quant'ata frutt''e mare! ma a decine,  
senza cuntà 'e sacicce cu 'e friarelle.

Mo 'e tutto chesto tengo 'nu ricordo  
e chillu tiempo è 'a gioia d''a vita mia.  
Pirciò ce penzo sempe e nun me ne scordo;  
perché io campo ancora p''a puisia.

### TEMPI PASSATI

Quando ci penso non mi sembra vero!/pochi anni fa correvo per la strada/ed ora mi guardo intorno e non ci credo./Per tornare indietro non so cosa farei./Litigherei con queste due ginocchia/che ormai sono stanche anche a camminare:/mi riempio di sogni, chiacchiere e fesserie,/ma questa vecchiaia chi se la può schivare./Sembra che stia ancora con i compagni,/a camminare per le strade, i tempi belli,/ora invece è il tempo di tante e tante lagne!/Addio Santa Lucia e barchette./Tempi passati! Ma che contentezza:/che fa se ho già toccato l'ottantina./In questi occhi tengo l'allegrezza/di quando andavo giù a Mergellina/a mangiare polipi, cozze, lupini/tartufi, angine e vongollette;/quanti altri frutti di mare!ma a decine,/senza contare salcicce con i friggirelli./Di tutto questo mi resta un ricordo/e quel tempo è la gioia della mia vita./Perciò ci penso sempre e non mi scordo:/perché io vivo ancora per la poesia.

## **Maria Nivea Zagarella – Regione Sicilia**

### **CAPU R'ANNATA**

Spiramu ca trasi  
ccu lu peri rittu l'annu ca veni  
(riceva l'anticu), spiramu...

Spiramu  
ca a genti ca fuj pistata,  
ca mori nto mari anniata,  
da verra scannata,  
s'attrova...na strata

Spiramu  
ca a paci nni quagghia nte manu,  
e latti mungemu  
e meli a cannati

Spiramu  
ca l'annu riala 'bbunanza  
a cu casa nun teni  
e u travagghiu cci ammanca,  
li poviri Cristi ca sgumma la fami  
e strichi a migghiara migghiara d'annati,  
furesti abbruciati, sucatu ccu l'acqua  
re storti u frummentu, li storti ca a cantru  
ri porcu cangiaru la Terra

Spiramu  
ca a un figghiu nascennu, criscennu...  
ma tutti su' figghi nascennu, criscennu,  
la ucca di rosa, ducizza li carni,  
'mmiscottu lu cantu ca canta nti l'occhi,  
ammenu cci arresta na fedda ri celu  
ppi sentiri 'n pettu ca è Omu...  
e nun farisi zeru

### **CAPODANNO**

Speriamo che entri/ con il piede diritto l'anno che viene/(diceva l'antico), speriamo...//Speriamo/ che la gente che fugge pestata,/ che muore nel mare annegata,/dalla guerra scannata,/ si trovi...una strada//Speriamo/ che la pace ci cagli nelle mani/e latte mungiamo e miele a cannate//Speriamo/ che l'anno regali abbondanza/ a chi casa non ha/e il lavoro gli manca,/ i poveri Cristi che sgorbia la fame,/ soprusi a migliaia migliaia di annate,/ foreste bruciate, rubato con l'acqua/ da stolti malvagi il frumento, gli stolti malvagi che a fogna/di porco cambiato hanno la Terra//Speriamo/ che a un figlio nascendo, crescendo,/ ma tutti sono figli nascendo, crescendo,/ la bocca di rosa, dolcezza le carni,/ biscotto il canto che canta negli occhi,/ almeno gli resti una fetta di cielo/ per sentire in petto che è Uomo.../ e non farsi uno zero

**Alessandro Zorzetto - Regione Veneto**

### **EL ZOGO DEE FOIE**

Al caear del sol,  
quando tut tase,  
me piase vardar e foie dei alberi  
che al passar del vento  
par che e se mete a ziozar.  
E se fracca, e se move  
par quasi che e se diverte.  
Una a casca par tera  
e n'altra la segue,  
pujandose par de sora,  
seguendo el steso destin  
che le condana a deventar polvare.  
Come quando do i se inamora  
che anca se caea a sera  
i cuori i continua a bata,  
a moverse,  
a ziozar,  
a emozionarse.  
E i se segue  
nell'eternità.

### **IL GIOCO DELLE FOGLIE**

Quando il sole va a dormire/ quando tutto tace/ mi piace guardare le foglie degli alberi/ che al passare del vento/ sembra che inizino a giocare./ Si spingono, si muovono/ sembra quasi che si divertano./ Una cade a terra/ e un'altra la segue,/ appoggiandosi sopra,/ seguendo lo stesso destino/ che le condanna a diventare polvere./ Come quando due persone si innamorano/ che anche se scende la sera/ i cuori continuano a battere,/ a muoversi,/ a giocare,/ a emozionarsi./ E si seguono/ nell'eternità.

## **Maria Assunta Adamo - Regione Sicilia**

### **SICILIA, TERRA MIA**

Acqua trasparenti, mari m'portanti  
c'a tutt'attuornu abbrazzi a terra mia,  
a vagni e l'accarizzi, ogni ghiuornu,  
comu fa na matri, chi figghi sua.

Supra nu scugghiu addritta,  
talìa luntanu,  
un uomu chinu di spranza,  
chi teni lu figghiu ppi la manu.

Sicilia, terra mia, cotta 'du sulì ,  
Dia, di biddizzi rari, ti vosi adurnari ,  
d'arti, di storia, di civiltà e onuri  
di cultura, usanzi e memorii di tramannari.

Porta aperta ppi l'Africa chi scappa  
purtannusi appriessu straziu e duluri,  
inchiennu varchi di fimmini e picciriddi  
e purtannuli spissu 'mucca e pisci.

Sicilia, terra mia, matri accoglienti,  
rapi li vrazza e stringi tutti quanti,  
duna nà spranza a ccù un avi nenti  
e ppi li Siciliani è un granni vantù.

E' chista a Sicilia chi ni piaci,  
chi aisa a testa e ammuccia la lupara,  
asciuga lacrimi di figghi senza matri  
e inchi panzi a ccù un canusci pani.

### **SICILIA, TERRA MIA**

Acqua trasparente, mare importante/che tutt'intorno abbracci la mia terra,/ la bagni e l'accarezzi ogni  
giorno,/ come fa una madre, con i suoi figli./Sopra uno scoglio,in piedi,/ guarda lontano,/  
un uomo pieno di speranza,/che tiene il figlio per la mano./Sicilia, terra mia, cotta dal sole ,/  
Dio, di bellezze rare ti ha voluto adornare,/d'arte, di storia, di civiltà e onore/di cultura, usanze e memorie da  
tramandare./Porta aperta per l'Africa che scappa/portandosi appresso strazio e dolore/  
riempiendo barche di donne e bambini/e portandoli spesso in bocca ai pesci./Sicilia, terra mia, madre  
accogliente,/ apri le braccia e stringi tutti quanti/dona speranza a chi non ha niente/  
e per noi Siciliani è un grande vantù./E' questa la Sicilia che ci piace/che alza la testa e nasconde la  
lupara,/asciuga lacrime di figli senza madri/e riempie pance a chi non conosce pane.

**Sergio Aldrighi – Regione Lombardia**

**IN SLA CULMEGNA DAL GRASPA**

Sun restà chi, indu as tuca 'l cel cui di  
tra niuli ad luata ch'indulsis al punsar  
e am n'acòrşi ch'è pasà sent ani da cal di  
ch'am seva mis in dla süca 'd mia sparar,

im l'ha şbüşada cun na ribungia in frunt,  
ültma medşina par fifun e traditur  
però cal sbrègaverşi ad cumandant  
l'è chì darent, cui su grup da dişbruiar.

Tüt sa spèrşa in dl'Osari dla culmegna  
i s'ha catasü e mis suta l'istes tec,  
chì i è tüti agnèi e gh è nisün ch'a rugna,

talian e aüstriach i punsa e i prega a müc  
ma quand vèrs sera sùpia fòrt la bòra  
in di taröi ad i òs sa sfilisa la paüra.

**SULLA VETTA DEL MONTE GRAPPA**

*Sono rimasto qui, dove si tocca il cielo con le dita / tra nuvole di ovatta che addolciscono il riposo / e mi  
accorgo che sono trascorsi cento anni da quel giorno / che mi ero messo in testa di non sparare, // me  
l'hanno bucata con un colpo di rivoltella in fronte, / ultima medicina per paurosi e traditori / però quello  
spaccone di comandante / è qui accanto con i suoi magoni da sciogliere. // Tutto si appiana nel Sacrario  
della vetta / hanno raccolto i nostri resti e ci hanno messo sotto lo stesso tetto, / qui sono tutti agnelli e  
nessuno si lamenta, // italiani e austriaci riposano e pregano assieme / ma quando verso sera soffia forte la  
bora / nei fori delle ossa s'infila la paura.*

## **Edda Baioni Iacussi - Regione Marche**

### **‘N UP.RAI AL CAMP.SANT**

Ntra bei vialetti tutti urdinati  
un om camina e guarda npò d'intorn.  
Ved ma tutti ben fotografati  
n.t l' capell e ncora drenta i forn.

Ntra mezz a tutti i fior, illuminati  
da 'na lucina ch'j brilla d'intorna  
omi cuntenti e ncora ripusati  
Pensa...riflett e dop 'n po'...s'artorna.

Ognun cià scritt sotta " Qui riposa"  
Da tutti, guardi in gir c'è sta scrittura.  
Machi la vita è propi tutta rosa  
Sempr in ripos, saria 'na bella cura.

Butta j atrezzi ch pudev.n ess  
Un nov lavor p.r na vita futura...  
"Ripos.n tutti, io cò so 'l più fess...  
sol io ntra tutti ciò sta fr.gatura...

### **UN OPERAIO AL CAMPOSANTO**

*Tra bei vialetti tutti ordinati/ un uomo cammina e guarda un po' intorno/ Vede tutti quanti ben fotografati/  
nelle cappelle e anche dentro i forni// In mezzo a tutti i fiori, illuminati/ da una piccola luce che brilla  
intorno/ uomini contenti e anche riposati/ pensa...riflette e dopo un po' torna indietro.// Ognuno ha scritto  
sotto " Qui riposa"/ Da tutti, guardi in giro c'è questa scrittura./ Qui la vita è proprio tutta rosa,/ sempre in  
riposo...sarebbe una bella cura...// Butta gli attrezzi che potevano essere/ un nuovo lavoro per la vita  
futura.../ "Riposano tutti e io sono il più fesso?/ Solo io fra tutti quanti ho questa fregatura?//*

**Giuseppe Bernasconi – Regione Lazio**

### **L'APPIJO DER CONVEGNO**

Vista la scerta, (e chi l'ha fatta è bravo).  
c'è stato un "Fiuggi!" "Fiuggi!" generale,  
come pe volé di: - Quer posto vale!  
E' la località che me inzognavo! -

Chi ha mugugnato, invece, è 'r sor Gustavo,  
dett' anche "Gusta-vino cor boccale".  
perché cià 'na quistione perzonale  
contro l'acqua de Bonifacio Ottavo.

Pe fallo svorticà da quer puntijo,  
j'ho detto – Gustavi, ma nun lo sai  
che li c'è un "cesanese" fatto ar Pijo? –

- Allora vengo e pijo er "Pijo" – ha detto – :  
prima me fò un quartino e, casomai...  
doppo fo 'na quartina d'un sonetto,

cioè quer rumoretto  
che sorte fora, peggio d'un ruggito,  
dar petto pe mostrà che l'ho gradito!

### **L'APPIGLIO (l'occasione) DEL CONVEGNO**

*Conosciuta la scelta (e chi l'ha fatta è bravo), / tutti hanno esclamato "Fiuggi!" "Fiuggi!" /  
come per voler dire: - Quel posto ha valore! / E' la cittadina che sognavo!- //*  
*Chi ha borbottato, invece, è il signor Gustavo, / detto "Gusta-vino con il boccale", /  
perché ha una controversia personale / contro l'acqua di Bonifacio Ottavo. //*  
*Per rimuoverlo da quell'ostinazione, / gli ho detto – Gustavino, dovresti sapere / che in quel luogo c'è il vino  
cesanese del Piglio! // - Allora vengo e piglio il "Piglio" – ha detto: - / comincio col berne un quartino e,  
casomai... / poi faccio la quartina d'un sonetto, // cioè quel rumoretto / che viene fuori, peggio di un ruggito,  
/ dal petto per dimostrare che l'ho gradito!*

**Giuseppe Biscione - Regione Basilicata**

**E MMÒ?**

Së n'ìe sciòutë alla cétta, senza fà rumùre,  
dréttë dréttë 'nda rë vràzzë r'u Signùrë.

E mmò?

Che cùsa avèita fà pë èssë réttë  
ca sèitë fèinë, ca sèitë dréttë?  
Chi avèita cumannà a bacchètta  
pë cindë lèirë e pë na sècarètta?  
Chi avèita sfouттë, vòuië Cangëddarèisë,  
mò ca v'ha lassatë u fèssa r'u paièisë?

E mmò?

Cërcatë n'atë mminzë a vòuië stësse,  
ngë vùlë nindë a trovà n'atë fèssë;  
basta schittë ca vë uardatë attournë:  
uscë u fâcë òunë, n'atë n'atë sciòurnë.

***E ADESSO?***

Se ne è andato in sordina, senza far rumore, / dritto dritto fra le braccia del Signore. // E adesso? // Cosa dovete fare per sentirvi dire / che siete in gamba, che siete dritti? / Chi dovete comandare a bacchetta / per cento lire, per una sigaretta? / Chi dovete prendere in giro, voi Cancellaresi, / ora che vi ha lasciati il fesso del paese? // E adesso? // Cercate un altro in mezzo a voi stessi, / non ci vuol niente a trovare un altro fesso; / basta solamente che vi guardiate intorno: / oggi lo fa uno, un altro un altro giorno.

## **Bruzzese Giorgio - Regione Lazio**

### **L'EVOLUZIONE DELL'OMO**

Se disse tra de sé Madre Natura  
ner véde l'omo 'na cratura strana:  
– lo vojo straformà...co un'andatura  
che nun sii quella de la razza cana! –

Cusì je cambiò subito postura,  
lo cacciò in piede fora da la tana  
e se inventò la machina futura  
che la vorze chiamà: “la razza umana”.

Je resecò la coda de serpente,  
le corna, che cià er diavolo a l'inferno,  
e in ne la coccia j'inzaccò la mente.

Levò du' cianche e je creò le mano  
che mo l'addopra pe fregà er governo  
e a grattasse 'gnisempre er deretano.

\*\*\* \*\*

Pe quanto, e tanto, l'omo è intelligente,  
e de raggione ce s'è guadambiato  
du' vorte li galloni da sapiente,  
in oggi sa de tanto esaggerato

che l'omo, perch'è lucido de-mente,  
ce dice quarche cima de scenziato,  
se merita d'avé 'n'antra patente:  
“de sapiente tre vorte appatentato”.

A indorallo tre vorte de sapienza  
farebbe sì dell'omo un sapientone:  
ma elevato a l'ennesima scemenza...!

Si all'omo, vojo di a 'ste cocce storte,  
faessivo aggiuntà 'n antro cojone  
che sarebbe? un cojone pe tre vorte...?

### **L'EVOLUZIONE DELL'UOMO**

Si disse tra di sé Madre Natura/ nel vedere l'uomo una creatura strana:/ lo voglio trasformare...con  
un'andatura/ che non sia quella della razza cane./ Così gli cambiò subito postura,/ lo cacciò in piedi fuori  
dalla tana/ e s'inventò la macchina futura/ che la volle chiamare: "la razza umana"/ Gli resecò la coda di  
serpente, le corna, che cià il Diavolo all'inferno, e nella testa gli inserì la mente./ Tolsè due gambe e gli creò  
le mani/ che adesso le adopera per fregare il governo/ e per grattarsi sempre il deretano./ \*\*\* \*\*

Per quanto, e tanto, l'uomo è intelligente,/ e di ragione si è guadagnato/ due volte i galloni da sapiente,/ oggi  
sembra piuttosto esaggerato/ che l'uomo, perché lucido di mente,/ ci dice qualche cima di scenziato,/ si  
merita di avere un'altra patente:/ "di sapiente tre volte patentato"/ A indorarlo tre volte di sapienza/ farebbe  
sì dell'uomo un sapientone:/ ma elevato all'ennesima scemenza...!/ Se all'uomo, voglio dire a queste teste  
storte,/ faceste aggiungere un altro coglione/ che sarebbe? un coglione per tre volte...?

**Bruno Fiorentini - Regione Lazio**

### **BOCCI MODERNI**

Guarda che te combina er boccio arzillo!  
A l'età sua de guasi novant'anni  
- er Padreterno pòzzi benedillo!-  
se crede ancora d'èsse un dongiovanni.

Vedé pe créde come zompa er grillo!  
e ar còre... ar còre poi che je commanni?  
Se fila 'na vecchietta? Manco a dillo:  
vò senti robba feresca sottopanni.

È 'na monella lei: qui sta l'intoppo.  
Dichi: "L'amore è ceco..." Me cojoni!  
Siconno me ce vede puro troppo.

Bravo er nonnetto! Cà li gusti boni  
e vò schiattà cor sorcio in bocca. Doppo...  
Je batte un còre. Sotto a li carzoni.

### **VECCHIETTI MODERNI**

Guarda che ti combina l'arzillo vecchietto! \ Alla bella età di più di novant'anni \ - che il  
buon Dio lo benedica! - \ s'è messo in testa di essere ancora un dongiovanni.  
Vedere per credere come gli zompa il grillo \ e al cuore, poi, non si comanda. \ Si è for-se innamorato di una  
vecchietta? \ Non ci pensare nemmeno! \ Lui vuol sentire 'robba fresca' sotto i vestiti.  
Lei è una ragazzina: qui sta il problema. \ Tu dirai che l'amore è cieco... Vuoi prender-mi in giro? \ Secondo  
me, ci vede fin troppo bene!  
E bravo il nonnetto!! Ha di certo buon gusto \ e vuol morire contento, ma ... soltanto dopo. \ Gli batte un  
cuore. Sotto ai pantaloni.



**A.N.P.O.S.D.I.**  
Associazione  
Nazionale  
Poeti e  
Scrittori  
Dialettali

## CONVEGNO D'AUTUNNO

**FIUGGI (FR)**  
**22-26 Ottobre 2015**

## RECITAL DI POESIE



**ELENCO POESIE – TERZO GRUPPO - Declamazione: Domenica 25 Ottobre 2015**

### LETTERA SORTEGGIATA "H"

| COGNOME e NOME                 | REGIONE             | TITOLO POESI               |
|--------------------------------|---------------------|----------------------------|
| BELLINI AUGUSTO                | Lazio               | Stanotte dormenno          |
| BRAZZALOTTO BRUNA              | Veneto              | Casa rustega ai fontanassi |
| BRUNO STELLA                   | Abruzzo             | Le ddu cajenate            |
| CALABRESE SALVATORE            | Campania            | Poeta è ...                |
| CALABRO' PASQUALE              | Calabria            | Donu 'i natura             |
| CANDOTTI FRANCESCA             | Trentino Alto Adige | Pianzi – Ridi              |
| CANFORA ALBERTO                | Lazio               | Artista                    |
| CAPONE GIUSEPPE                | Campania            | 'Afiammètella              |
| CARESIO DOMENICO               | Piemonte            | Èn Sul Dé                  |
| CARPANETO GIORGIO              | Lazio               | Che Famija!                |
| CHIAPPARELLI SBRANA MARIANGELA | Toscana             | Uomini                     |
| CONTE LORETTA                  | Campania            | 'A Luna me conta           |
| CUTRUPI NATALE                 | Calabria            | 'Na rifrittuta             |
| D'ANNUNZIO FERNANDO            | Abruzzo             | Jèrve E Fiùre              |
| DI IACONI ELISABETTA           | Lazio               | L'istate a Roma            |
| DI TULLIO ANGELO MARIA         | Molise              | Molisane                   |
| FERRARESE CORRADO              | Valle D'Aosta       | GF 188                     |
| FERRARI ALEX                   | Emilia Romagna      | Int La Tō Oficîna          |
| FRAGASSI SALVATORE             | Puglia              | Autunno                    |
| GIOVANNINI LUCA ALBERTO        | Piemonte            | Forestè                    |
| GIULIANI GIULIO                | Umbria              | La siepe                   |
| GUERRIERI RIPALTA              | Puglia              | La notte                   |
| ROVINETTI BRAZZI STEFANO       | Emilia Romagna      | Längue Ad Veritàè          |
| SELLANI RENATA                 | Marche              | Un pian.fort' sona         |
| STALTARI MIMMO                 | Calabria            | Maschere                   |

Augusto Bellini - Regione Lazio

## STANOTTE DORMENNO

Stanotte, dormenno sereno, ho sognato  
che stavo guardanno er cèlo stellato.  
A un certo momento, du' belle stelline,  
che io le vedevo vicine vicine,  
l'ho viste staccasse e da tanto lontano  
veni su 'sto monno, "'sto vago de grano".  
L'ho viste ingrannisse, brillà sempre più,  
finché so' arivate inzieme quaggiù,  
e lì, da l'incanto de que lo sprennore,  
so' usciti du' amichi, du' amichi der còre:  
Roberto e Romeo. Ce semo abbracciati,  
'n abbraccio convurzo che cià incatenati  
eppoi m'hanno detto: - Ce parli, ce dichi  
che fai su 'sto monno, che fai? E l'amichi,  
l'amichi più cari, ner senso più degno,  
ce l'hanno de noi un ricordo, un penziero,  
da quanno che semo saliti in un Regno  
che adesso pe noi nu' è più un mistero?  
- Sì, sì - j'ho risposto - noi tutti ciavemo  
pe voi un penziero, nun ve scorderemo,  
ce state ner core, ma, dite, parlate,  
giacché mo ve vedo, me dite che fate  
lassù da quer giorno? Ve sete affiatati  
co' chi ve circonda? L'avete incontrati  
que l'antri poeti che cianno lassato?  
- Sì - m'hanno risposto facenno un sospiro -  
Co' l'antri poeti der tempo passato  
mo stamo facenno un gran "Rimaggio".  
Pe' premi ciavemo li razzi der sole. --  
E doppo avé detto 'ste poche parole  
ce semo de novo abbracciati e baciati,  
eppoi, indietreggianno pian piano so' entrati  
(facennome addio) tra que lo sprennore  
p'annà verzo er cèlo, lassannome in còre  
er gelo... e ho rivisto du' belle stelline  
brillà ne l'azzurro, vicine vicine.

La notte è fenita. C'è un sole d'incanto!  
Un vecchio orologio, battenno, ha fionnato  
sett'otto rintocchi che m'hanno svejato.

Me scoto: ciò l'occhi velati de pianto.

## QUESTA NOTTE DORMENDO

*Questa notte, dormendo sereno, ho sognato/ che stavo guardando il cielo stellato./Improvvisamente, due belle stelline,/ che io vedevo vicine vicine,/ ho notato che si staccavano e da tanto lontano/ venire su questo mondo, "questo chicco di grano"./ L'ho viste ingrandirsi, brillare sempre di più,/ finché sono arrivate insieme quaggiù./ e lì, dall'incanto di quello splendore,/ sono usciti due amici, due amici del cuore:/ Roberto e Romeo. Ci siamo abbracciati,/un abbraccio commovente che ci ha incatenati, poi loro mi hanno detto: - Parlaci, raccontaci/che fai su questo mondo, che fai? E gli amici,/ gli amici più cari, cioè più fraterni,/ si ricordano di noi e ci pensano ancora./ dacché siamo saliti in quel Regno/ dove ora per noi non è più un mistero?/ - Sì, sì - gli ho risposto - noi tutti abbiamo/ per voi un pensiero, non vi scorderemo./ siete nel nostro cuore, ma dite, parlate,/ giacché posso vedervi, ditemi cosa fate/ lassù dal vostro arrivo? Vi siete affiatati/ con chi vi circonda? Avete incontrato/ gli altri poeti che ci hanno lasciato?/ - Sì - mi hanno risposto facendo un sospiro -/ Con gli altri poeti del tempo passato/ ora stiamo gareggiando con un gran "Rimaggio"./ Come premi abbiamo i raggi del sole./ E dopo avere detto queste poche parole/ ci siamo abbracciati di nuovo e baciati,/ poi, indietreggiando pian piano, sono rientrati/ (salutandomi) nella nube spendente/ per tornare verso il cielo, lasciandomi nel cuore/ il gelo...e ho rivisto due belle stelline/ brillare nell'azzurro, vicine vicine./ La notte è finita. C'è un sole d'incanto!/ Un vecchio orologio, battendo, ha lanciato/ sette o otto rintocchi che mi hanno svegliato./ Mi scuoto: ho gli occhi velati di pianto.*

## NOTA DELL'AUTORE

Alla memoria dei cari amici poeti Roberto Ortenzi e Romeo Collalti nel primo anniversario della loro tragica morte in Venezuela: 30 aprile 1982 - 30 aprile 1983.

**Bruna Brazzalotto – Regione Veneto**

**CASA RUSTEGA AI FONTANASSI**

Te si restada, par cunar  
i ricordi de quando  
te bastavi par vintiquatro,  
co' un poca de tera  
e quatro bestie da governar.  
Quei balconi verti, xe oci  
che varda el mondo novo.  
Sora de ti, xe passà el tempo,  
lassandote sola, a scoltar  
el sigo dei cocai, su un concerto  
de merli e lucherini.  
Ma el sol vien, a farte deventar,  
come par magia viva de colori.  
E quel fontanasso?  
Mi spero ch'el torna, come  
'na volta, co' la so aqua  
fresca e antica, a caessarte torno,  
dixendote l'incanto  
de essar la' dove te si ti.

**CASA DI CAMPAGNA ALLE RISORGIVE**

Sei rimasta, per cullare/ i ricordi di quando/ eri sufficiente per ventiquattro,/ con un po' di terra/ e quattro  
mucche da curare./ Quelle finestre aperte, sono occhi/ che guardano il mondo nuovo./ Sopra di te, è passato il  
tempo,/ lasciandoti sola, ad ascoltare/ il grido dei gabbiani, su un concerto/ di merli e uccellini./ Ma il sole  
arriva, a farti diventare, / come per magia viva di colori. / E quella risorgiva?/ Spero che ritorni, come/ una  
volta con la sua acqua/ fresca e antica, ad accarezzarti intorno,/ dicendoti l'incanto/ di essere là dove sei tu.

**Stella Bruno - Regione Abruzzo**

### **LE DDU CAJENATE**

Maddemane, me ne jeva alla chiesa, come sembe,  
alla securduna allucche e ferchie  
meve rendunate alla teshta, alle recchie.  
Sò sembe lore le ddu cajenate  
come a ddu cane uashte zeve sbranate,  
zeve sbattute mbaccia tutte i defette  
e ogni tande numenevane i lette.  
A mi meve ditte: "che c'arricchie cacalosa ndrecanda,  
tu va alla chiesa va affa la sanda".  
Dende a chela casa ce shta u mberne,  
liticane tutte quande, notte e jurne.  
Ciavera mette mane u Patraterne!  
Chela povra mamma la tenghe ngore,  
essa nen gamba allunghe, chela ze more.  
Sò i figlie sé i ddu marite,  
ddu cacchiematte, ddu rimbambite,  
alle muglie nen zerrane la vocca  
e la lenga è lunga e nen she secca.  
La lenga nendè gli osse, ma gli osse rombe.  
Pure se nen t'accide, ma male cambe.  
Sole nu meraquele putera acconge i cunde,  
ma ciavérane mette mane tutti i Sande!

### **LE DUE COGNATE**

Questa mattina, me ne andavo in chiesa, come sempre,/ all'improvviso strilli e strepiti/li ho sentiti fortemente  
in testa, nelle orecchie/sono sempre loro, le due cognate/come cani rabbiosi si sono sbranate/ si sono  
rinfacciate tutti i difetti/e ogni tanto parlavano di letti/rivolte a me: "perché ascolti? Occhi incrostati e  
ficcanaso,/tu vai in chiesa a fare la santa,/dentro quella casa c'è l'inferno,/litigano tutti quanti notte e  
giorno/dovrebbe metterci mano il Padreterno!/Quella povera mamma la porto nel cuore,/lei non vivrà a  
lungo, quella muore./Sono i figli suoi i due mariti/due allocchi, due rimbambiti/alle mogli non serrano la  
bocca/e la lingua è lunga e non si secca./La lingua non ha l'osso, ma l'osso rompe./Anche se non ti uccide,  
male campi./Solo un miracolo potrebbe riappacificare tutti quanti/ma ci dovrebbero mettere mano tutti i  
Santi.

## Salvatore Calabrese – Regione Campania

### POETA E'

Poeta nun è  
chi dà a ll'acqua d''e sciumme  
parole 'e neve ca nun dice 'o core,  
chi ausa sulo 'o tuono d' 'e parole  
pe' squaglià 'o gelo 'e nu silenzio antico.

Poeta nun è  
chi nun è cchiù criaturo dint'a ll'anema  
e ha perzo 'a voce d' 'a sincerità.

Poeta è  
chi, dint' 'o vierno d' 'a vita,  
sape sunnà 'na primavera 'e stelle...  
chi guarda 'o Cielo e trova  
sempe 'o culore eterno d' 'a speranza,,,  
chi leva'a pietto a ll'uommene na spina  
cu na parola doce  
e sape rialà tantillo 'e bene  
a ch 'o destino l'ha vuluto 'ncroce.

Poeta è  
chi sceta na coscienza  
ca s'è addurmuta stracqua dint'a ll'ombre  
e lle dà vita e luce  
comm'a nu raggio 'e sole  
c'accarezza nu fuosso d'acqua cupa...  
chi soffre overamente  
p' 'o mmale c'arravoglia chesta terra  
e sape cchiù 'o perdono che 'a cundanna;  
chi sente 'na campana  
e sonna 'a gente ca se vo' cchiù bene  
senza cchiù guerre e senza fauzaria  
pecchè 'a fraternità è Poesia.

### POETA E'

Poeta non è / chi dà all'acqua dei fiumi / parole di neve che non dice il cuore./ chi usa solo il tuono delle parole / per sciogliere il gelo d'un silenzio antico./ Poeta non è / chi non è più fanciullo dentro l'anima / e ha perso la voce della sincerità. / Poeta è / chi, nell'inverno della vita, / sa sognare una primavera di stelle.../ chi guarda il Cielo e trova / sempre il colore eterno della speranza.../ chi toglie dal petto degli uomini una spina/ con una parola dolce/ e sa donare un tantino di bene/ a chi il destino l'ha voluto in croce. /Poeta è chi / desta una coscienza/ che s'è assopita fiacca dentro l'ombre/ e le dà vita e luce/ come un raggio di sole /che accarezza una pozza d'acqua cupa.../ chi soffre veramente / per il male che avvolge questa terra / e sa più il perdono che la condanna;/ chi ascolta una campana / e sogna la gente che si vuol più bene/ senza più guerre e senza ipocrisie/ perché la fraternità è Poesia.

## **Pasquale Calabrò - Regione Calabria**

### **DONU ' I NATURA**

Scrìviri sacciu ma parrari, nò,  
pirchì mi 'mpasticciu e mi cunfundu,  
e si carc'unu dici: "Calabrò,  
ma tu si pacciu , tu si fora mundu!"  
Jeu nci rispundu: "mi dispiaci tantu,  
chi certi cosi non sunnu pi' ttia,  
capiri 'a gioja , a tristezza, 'u cantu  
o 'i 'na funtana a so malatia."  
Dha stessa mamma chi ti crisci e pasci,  
ti faci e non lu sapi chi criau,  
'ndo 'nghiornu comu a tanti unu nasci,  
cu 'nu distinu e a vuluntà di Diu!  
Cchiù tardu 'ncè u Dottori, l'Ingegneri,  
u' testa cadda, u' Santu e l'Avvocatù,  
si 'mparunu un milioni di misteri  
chi pi' ognunu l'omu esti tagghiatu!  
Chistu lu meu non è nu passatempu,  
è 'a lotta pimmi tentu di nisciri  
d'intra i 'stu cori tuttu u' sintimentu  
fin'o minutu quando aju a muririri.

### **DONO DI NATURA**

So scrivere ma parlare nò,/perché mi imbroglio e mi confondo/e se qualcuno dice :”Calabrò/ ma tu sei pazzo,  
tu sei fuori dal mondo!/Io gli rispondo: “ mi dispiace tanto/ se tu non hai certe sensibilità,/capire la gioia, la  
tristezza, il canto,/ o di una fontana il suo tormento.”/La stessa madre che ti cresce e ti allatta,/ti porta al  
mondo e non sa cosa ha partorito,/in un giorno qualsiasi ognuno nasce/ con un destino che ha deciso Dio./Più  
tardi ci sarà il Dottore, l'Ingegnere,/il “testa calda”, il Santo e l'Avvocato,/si impareranno poi tanti mestieri/  
per i quali ogni uomo è incline./Scrivere per mè non è un passatempo/è il tentativo di tirare fuori,/dal mio  
cuore tutto l'amore ed il sentimento che potrò dare/ fino all'ultimo giorno della mia esistenza.

Pasquale Calabrò

## **Francesca Candotti – Regione Trentino Alto Adige**

### **PIANZI-RIDI**

Sviolinade per n'orchestra de colori  
l'autun l'è 'n maestro spatuzzà  
che scarména le fòie en mez al pra  
e 'l passa balando entrà le vigne  
con en maz de penèi.  
Strambo amante con 'n òcio che ride  
e 'n altro che pianze  
'l me fa la cort come 'n zovenòt  
ala so bèla  
a mi che ghe casco a péi zónti  
come na putèla.

Autun de taconi colorati e de belezze  
sincero e bosiadro, pianzi-ridi come mi  
l'è la to aria da paiazza spiazzaròl  
cole lagrime en scarsèla che me pias  
forsi la pu vera dele stagion  
la pu vizina al'anima che pianze  
e a quella che subit dopo se consola.

### **PIANGI-RIDI**

Sviolinate per un'orchestra di colori/ l'autunno è un maestro scarmigliato/ che sparpaglia le foglie in mezzo al  
prato/ e passa ballando tra le vigne/ con un mazzo di pennelli./ Strambo amante con un occhio che ride/ e un  
altro che piange/ mi fa la corte come un giovanotto/ alla sua bella/ a me che ci casco a piedi giunti/ come una  
ragazza.// Autunno di rappezzi colorati e di bellezze/ sincero e bugiardo, piangi-ridi come me/ è la tua aria da  
pagliaccio monello/ con le lacrime in tasca che mi piace/ forse la più vera delle stagioni/ la più vicina  
all'anima che piange/ e a quella che subito dopo si consola.

## **Alberto Canfora – Regione Lazio**

### **ARTISTA**

Tante vorte me chiedo: “Perché scrivo?  
Perché metto er colore a li penzieri?  
Perché succede, come ho fatto ieri,  
de mette sopra a un fojo er monno vivo?”

Mica lo faccio pe fà ‘na carriera  
o fà bella figura co la gente.  
Lo faccio perché trovo convegnente  
fà scegne li penzieri giù pe tera”.

L’arte, si la lassamo spirituale,  
rimane a galleggià, ma serve poco.  
Si té fai solo tecnica, è un ber gioco  
ma nun farai vedé er monno reale.

Da’ retta a me, artista, che sei boccio;  
denuncia tutto quello che nun va.  
Nun fà er fifone, lassa l’omertà.

Potrai fà scola a quarche ber bamboccio.

### **ARTISTA**

Tante volte mi chiedo: “Perché scrivo?/Perché dipingo i miei pensieri?/Perché accade, come è avvenuto ieri,/di portare, sopra un foglio, il mondo reale?//  
Non lo faccio per fare carriera/o per fare bella figura con le persone./Lo faccio perché mi sembra utile/far scendere le emozioni sulla terra.//  
L’arte, se la lasciamo spirituale,/resta in aria, ma è poco utile./Se tu pensi soltanto alla tecnica, è divertente/ma non descriverai il mondo reale.//  
Ascoltami bene, artista, che sei anziano;/denuncia tutto quello che è scorretto./  
Non avere paura, lascia l’omertà.//potrai insegnare il bene a qualche ragazzo//.

## Giuseppe Capone - Regione Campania

### 'A FIAMMETÈLLA

'A fiammetèlla gialliata d''o lumino  
ca luce proprio 'nnante ô Sacramento,  
capuzzianno lentamente d''o stuppino,  
facefrònte ô Tabbernàculo d'argiénto,

pare tanto 'nu surdato, 'e russo scuro,  
allerta, 'nnante a' nicchia 'e Ggiesù Cristo,  
ca spicchiànnose 'int''e marme 'e faccio 'o muro  
face 'a gara, cu 'e llambadèlle 'e scisto.

'A ggente ca va llà a truvà a Ggiesù  
purtànnole ogne gguaiò, segretamente,  
verènnola 'e lampià a ttu pe ttu ...,  
se 'ncanta a gguardà fisso e ttène mente;

e ognuno addenucciàto o mpertinènte  
le fa 'a richiesta soia, persunale,  
e a mmente vace e vvène 'a vranca 'e ggente  
e cchelli scanne se regneno graduale,

ogneduno murmuriàno ô spurtellino,  
spantecàto 'nnante a Isso a ccercà aiuto,  
pare facésse 'a cuncurrènza a 'stu stuppino,  
ca vace 'a cca e 'a llà sulagno e mmuto:

cerca e vvô 'na luce a 'stu cammino,  
fintànto ca 'un fernesce 'sta sagliùta:  
comme 'a fiammèlla ca lampéa dint'o' lumino  
ca luce llà, fino a qquanno nun se stùta!

### LA FIAMMELLA

La fiammella ingiallita del lumino / che luccica proprio dinanzi al S.S. Sacramento, / dondolando lentamente dallo stoppino, / di fronte al Tabernacolo d'argento, / pare tanto un soldato, (vestito) di rosso scuro, /in piedi, davanti alla nicchia di Gesù Cristo, / che specchiandosi nei marmi del muro / fa a gara, con le lampade di olio di scisto./La gente che va là a trovare Gesù / portandogli ogni guaio, segretamente, / vedendola di brillare a tu per tu ... / si incanta a guardare fisso e pone mente; / e ognuno inginocchiato o impertinente / gli fa la sua richiesta, personale, / e mentre va e viene la brancata (piccolo gruppo) di gente / e quegli scanni si riempiono gradualmente, / ognuno mormorando allo sportellino (del Santissimo), agitato davanti a Lui a chiedere aiuto, / pare come facesse la concorrenza a questo stoppino, / che va di qua e di là solitario e muto: / chiede e vuole una luce a questo cammino (la vita), / fintanto che non finisce questa salita (questa vicissitudine continua): / come la fiammella che brilla dentro il lumino / che luccica là, fino a quando non si spegne!

## **Domenico Caresio – Regione Piemonte**

### **ËN SUL DÉ**

Se ‘n bel di le religiun  
che a disu che ‘l so Dé  
a l’è l’ùnic ch’a sia bun  
e che dj’autri gnün a-i é,

a piantèissu li ‘d dëscüte  
e a disèissu:”A-i é ‘n sul Dé  
e nen tanti... Ùn për tüte,  
sul e ùnic da preghé”.

Ën sul Dé për ij cristian,  
ij giüde, j’evangelista,  
për j’ebreo e ij müssülman,  
për j’indian, për ij bühista;

Ën sul Dé për ij pagan,  
pantheista, visnuista,  
dcò për ij maumetan,  
prutestant e shinhuista.

Tüti quanti a chërderiù  
ant ün ùnic Creatur,  
finalment a finiriù  
sempre ‘d ciacuté tra ‘d lur.

A triunferia l’amur,  
finiria ogni sort ëd guèra  
e i sarì tüti sgnur  
ant ël “Paradis an Tèra”.

### **UN SOLO DIO**

Se un bel giorno le religioni / che dicono che il loro Dio / è l’unico che sia valido / e che altri (Dei) non ci sono / e la smetteressero di discutere / e dicessero:” C’è un solo Dio / e non tanti... Uno per tutti / solo e unico da pregare”.

Un solo Dio per i cristiani, / i giudej, gli evangelisti, / per gli ebrei e i mussulmani, / per gli indiani, per i buddisti. / Un sol Dio per i pagani, / panteisti, visnuisti; / anche per i maomettani, / protestanti, shintuisti. Tutti quanti crederebbero / in un unico Creatore, / finalmente finirebbero / di litigare sempre tra di loro. / Trionferebbe l’amore, / finirebbe ogni sorta di guerra / e tutti saremmo felici / nel “Paradiso in Terra”.

**Giorgio Carpaneto – Regione Lazio**

**CHE FAMIJA!**

“A ma’ – fa Ceseretto ficcanaso –  
dimme un po’: come sò venuto ar monno?”

Lei dice: “Sotto un cavolo, pe caso  
trovassimo ‘sto pupo vagabbonno”.

“E papà?” “Na cicogna l’ha incarcatu  
drento a ‘na cesta”. “E invece er padre suo?”

“Tra foje e fiori stava arparato”.

“E lo stesso è successo ar padre tuo?”

“Certo: e mo smamma, chiudi ‘sto schedario!”

Ma ar pupo nu’ j’aggrada ‘sto finale;

“Che famija! – ce scrive ner diario –  
nun ciavemo una nascita normale.

**CHE FAMIGLIA!**

*“Mamma – dice Cesarino ficcanaso - / dimmi un po’: come sono venuto al mondo?” /*

*“Lei risponde: “Sotto un cavolo, per caso / trovammo questo bimbo vagabondo”. /*

*“E papà?” “Una cicogna l’ha messo con forza / dentro una cesta”. “E invece il padre suo?”*

*“Stava al riparo tra foglie e fiori”. / “La stessa cosa è successa a tuo padre?” / “Certamente:  
e adesso sparisci, chiudi lo schedario!” / Ma al bambino non piace questa situazione: / “Che  
famiglia! – scrive nel diario - / non c’è un congiunto con una nascita normale”.*

## **Mariangela Chiapparelli Sbrana – Regione Toscana**

### **UOMINI**

Gliè propio vòta la ‘hiesa della Spina,  
‘nsulle spallette ‘ndove Arno piega  
a riordà’ ‘vando Pisa era fucina  
di peccatori, ‘he ‘r Perdonno paga\*.

‘Un sò se si por di’ nova mattina  
d’una città ‘he drento ‘r vizio affoga:  
la roba spacciata anco’ a Medicina...  
Povera gioventù, ‘ome si sfoga!

‘Vando si ruba du’ telefonini  
e po’ s’ammazza senza ave’ moventi,  
tristo penziero ‘un va solo a’ presenti.

La corpa è dell’òmini ‘nzolenti,  
l’ipogrisia azzanna anco’ e parenti:  
‘n bocca valori, ma ‘n testa ‘vadrini!

### **UOMINI**

La chiesa della Spina è proprio vuota/ sulle spallette dove l’Arno fa una curva/ ricordando quando Pisa era fucina/di peccatori, che il perdono salva\*.

Non so se si può parlare di futuro/ per una città che nel vizio affoga:/ la droga spacciata anche alla facoltà di Medicina...Povera gioventù, come si sfoga!

Quando si ruba due telefonini/ si uccide senza avere moventi/ un triste pensiero non va solo ai presenti./ La colpa è degli uomini senza vergogna,/ l’ipocrisia azzanna anche i parenti:/ si parla di valori, ma si pensa ai soldi!

\*Il riferimento è alla festa del “perdono”: la grazia di Dio va a chi riconosce la propria colpa, senza ipocrisia.

**Loretta Conte – Regione Campania**

**'A LUNA ME CONTA**

'A luna stasera  
s'affaccia  
ncopp''a stu cielo  
vestute 'e stelle.

Me conta 'na storia  
po' doje ...po' tre  
guardanno dall'auto  
l' Umanità.

'A luna suspira,  
le scenne 'na lacrema  
ca 'nfonna â vocca  
facennela amara.

Chiagne, sì chiagne, l'Umanità  
comm' 'a Pierrot  
ca perdenno ll'ammore  
bellezza e degnetate  
cchiù nun tene .

'A luna cu nu raggio 'e luce,  
asciutta 'sti llacreme amare  
ncopp'â faccia 'e Pierrot

E isse s'acqueta  
ncopp'ô nastro d'argiento  
suspira e se fa piccirillo,  
dint 'è vvraccia d'a Luce

**LA LUNA MI RACCONTA**

*La luna, stasera fa capolino /da questo cielo vestito di stelle./Racconta una storia,/poi due, poi tre  
.../guardando, dall'alto, l'Umanità./Sospira, la luna,/ le scende una lacrima /che bagna la bocca /rendendola  
amara./Piange, si piange, l'Umanità /come Pierrot che ha perso l'amore;/bellezza e dignità non ha più./La  
luna, con un raggio di luce,/asciuga queste lacrime amare/ sulla faccia del Pierrot./Egli s'acqueta sul  
nastro d'argiento,/sospira e si fa piccolo piccolo, nelle braccia della Luce/*

## Natale Cutrupi - Regione Calabria

### ‘NA RIFRITTUTA

Che beddhu ogni matina quandu brisci  
ti ffacci ‘ntò barcùni e vard’ u celu  
pens’ all’ Onniputenti e ‘nò nti ‘ncrisci  
pirchi criau ‘u mundu e mis’ un velu.

Nuàutri ‘u scumbigghiàmmu mu virìmu  
approffittandu i tutt’ a sò bbuntà,  
scuprimmu c’ogni tantu ‘ndi pirdimu  
eppoi circumu aiutu a Ddiu Maistà.

No sempri ‘a noshra shrata è chiddha giùsta  
pirchini sempri ggenti nui ‘ncuntràmu,  
vardamuli ‘ntà facci, è cos’onestà  
‘nò ncì facimu mali: ramùnci ‘a manu.

Chi ccosa vogghiu riri cù stu scrittù,  
c’ aimu a bbuliri bbeni a tutti quanti  
jutàri a cù non pòti e a cù stà strittu  
pi putiri caminari a pettu avanti.

‘A sira respiràri a bucca china  
ropu nù fauredhdu ò bisugnùsu  
oppuru rialandu a nà mischina  
cusì ringrazi Ddiu rù tò bon’usu.

Ricorditi chi guerri sù pirdenti  
e i fannu chiddhi chi sunnu prusuntùsi  
c’ amuri e onestà non hannu nenti:  
‘u fannu pi criari cchiù surprùsi.

‘Ntà terra ‘ncè già tanta cunfusionsi  
‘mbrazz’ all’ amici toi e a cù vò bbeni  
eppur’ a chiddi chi su nimici bboni  
cusì ‘a vita ti passa senza peni.

### UNA RIFLESSIONE

Che bello ogni mattina quando spunta l’alba / ti affacci al balcone e guardi il cielo / pensi all’Onnipotente e non ti scocci/ perché ha creato l’universo coprendolo di amore./Noi però abbiamo cercato di scoprire ogni cosa / approfittando della sua bontà,/ ci siamo accorti che ogni tanto combiniamo guai/ e allora cerchiamo aiuto rivolgendoci a Dio./ Non sempre noi percorriamo la strada maestra/ perché incontriamo sempre persone di ogni tipo/ guardiamoli in faccia, e cosa normale/ non maltrattiamoli: diamo loro il nostro aiuto./ Che cosa voglio dire con questi versi,/ che dobbiamo volere bene a tutti quanti/ aiutare a chi sta male o chi vive a stento/ per potere vivere serenamente./ La sera respirare a pieni polmoni/dopo aver aiutato una persona bisognosa/ oppure regalando ad una persona infelice/ così ringrazi Dio del tuo buon comportamento./ Ricorda che le guerre sono tutte perdenti/ e le fanno quelli che sono presuntuosi/che non sono onesti e non hanno amore: lo fanno per creare ancora più soprusi./ Nel mondo ci sono tante ingiustizie/ abbraccia gli amici tuoi e a chi vuoi bene/ ed anche a quelli con i quali non sei in buoni rapporti/ così la vita passa senza preoccupazioni.

**Fernando D'Annunzio – Regione Abruzzo**

## **JÈRVE E FIÙRE**

La vite è nu miràchele cuntinue!  
Huardàte coma nasce jèrve e fiùre!  
Nu file vèrde è ggià 'na vita nòve,  
nu fiòre è ggià 'na fèšte di culùre.  
Speranze e amore arvèšte' la nature.  
É sémplíce la jèrve e puvurèlle,  
ma nu prate fiurite quant'è bbèlle!  
E ttutti 'nzimbre nu', "jèrive e fiùre",  
nen putassàme rèsse gné nu prate  
a ndo' sbocce: ggiustizie, pace e amore  
e a ndo' si crésce come frate e frate?  
Lu štésse ciéle addacque mund' e vvalle,  
lu štésse vènte assùche e ci'accarézze,  
lu štésse sole allùme e ci'ariscalle.  
Nin putassàme rèsse ùna famìjje  
e vive' 'n pace coma piace a Ddìje?  
'Nzimbre, sènza né huèrre né paùre,  
come, 'mmèzz'a nu prate, jèrve e fiùre?

## **ERBA E FIORI**

*La vita è un miracolo continuo! / Guardate come nascono erba e fiori! /  
Un filo verde è già una vita nuova, / un fiore è già una festa di colori. /  
Speranza e amore vestono la natura. / L'erba è semplice e povera, /  
ma com'è bello un prato fiorito! / E tutti insieme noi, "erba e fiori", / non  
potremmo essere come un prato / dove sbocciano: giustizia, pace e  
amore / e dove si cresce insieme, come fratelli? / Lo stesso cielo inaffia  
monti e valli, / lo stesso vento asciuga e ci accarezza, / lo stesso sole  
illumina e ci scalda. / Non potremmo essere una sola famiglia / e vivere  
in pace, come piace a Dio? / Insieme, senza guerre né paure, / come, in  
mezzo ad un prato, erba e fiori?*

**Elisabetta Di Iaconi - Regione Lazio**

### **L'ISTATE A ROMA**

Roma è l'inferno quanno viè l'istate:  
c'è na callaccia che te leva er fiato;  
però te sarvi sotto l'arberate,  
o ar centro dentro un vicolo appartato.

Spasseggia ne le ville sprofumate,  
o ner giardino che s'è accommodato  
tra li palazzi: un dono de le fate.  
Aspetta er venticello dilicato

che a prima sera porta la frescura;  
fa' quattro passi accosto a le fontane.  
Benanche si nun vai in villeggiatura,

qua te poi gode feste, balli e canti.  
Nun arimpiagne l'isole lontane!  
Roma nostra contenta tutti quanti.

### **L'ESTATE A ROMA**

Roma è l'inferno quando arriva l'estate./ c'è un'afa che ti leva il respiro;/ però ti salvi sotto gli alberi,/ o al centro dentro un vicolo nascosto./ Passeggia nelle ville profumate,/ o nel giardino che s'è inserito tra i palazzi: un dono delle fate./ Aspetta il venticello delicato/ che a prima sera porta il fresco;/ fa quattro passi intorno alle fontane./ Anche se non vai in villeggiatura/qua puoi goderti feste, balli e canti./ Non rimpiangere le isole lontane!/ Roma nostra accontenta tutti.

## Angelomaria Di Tullio –Regione Molise

### MOLISANE

Da quanne siè nate  
‘ne destine ‘ngrate t’è state assegniate !  
Dope avè trascorse ne poche d’infanziae  
dentra a la terra che t’ha date la vita  
nen zì truvate re devute lavore  
e siè state custrette a devertene jie .  
C’ re dolore de core straziate  
siè lassate re Molise e le cose chiù care ,  
pe le vjie de re munne siè state migrante  
veccune amare siè devute abballà .  
Triste è state la vita luntana  
‘nmiezze a ggente sultante frastiera  
pene amare sie devute suffrì  
e la separazione t’ha fatta patì .  
Eppure re Molise è regione tranquilla  
addù può arresperià tant’aria pura ;  
tè le muntagne ‘re mare e ‘re sole  
sotte ‘a ne ciele c’addora de viole .  
Sta chi fatica re rame e chi re fierre  
chi fabbrica campane e chi curtielle .  
‘Re tomble , l’uncenette e le zampogne  
glie fiane onore senza vergogne .  
Ce stiane può tante bellezze  
che quaccune vò levà da miezze  
ce basta sole la bona cucine  
de tutte re piatte sopraffine .  
Ma po’ venì proprie addemane  
ca pure re Molise po’ dà le pane  
a chi amore vò bene assìa  
e nen re vò lassà mià !

### MOLISANO

Da quando sei nato / un destino ingrato ti è stato assegnato! / Dopo aver trascorso un poco d’infanzia / nella terra che ti ha dato i natali / non hai trovato il dovuto lavoro / e sei stato costretto a dovertene andare . / Con il dolore di cuore straziato / hai lasciato il Molise e le cose più care , / per le vie del mondo sei stato emigrante / bocconi amari hai dovuto inghiottire . / Triste è stata la vita lontana / in mezzo a gente soltanto forestiera / pene amare hai dovuto soffrire / e la separazione ti ha fatto patire . / Eppure il Molise è regione tranquilla / dove puoi respirare tant’aria pura ; / ha le montagne , il mare ed il sole / sotto un cielo che odora di viole . / C’è chi lavora il rame e chi il ferro / chi fabbrica campane e chi coltelli . / Il tombolo , l’uncinetto e le zampogne / gli fanno onore senza vergogna . / Ci sono poi tante bellezze / che qualcuno vuole togliere di mezzo/ ci basta solo la buona cucina / di tutti i piatti sopraffini . / Ma può avvenire proprio domani / che anche il Molise può dare il pane / a chi amore gli vuol bene assai / e non vuole lasciarlo mai !

**Corrado Ferrarese – Regione Valle D’Aosta**

**GF 188**

te pase an via  
gropó a la tèila  
é t’i solet comme la coteumma.

nadjé a l’ensón d’eun ren  
que eundrumme le servalle.  
coadzo, lo mioù l’è pasó  
é se t’agnaque “lamo”  
te entre deun lo mondo majique  
de l’éternel prézàn.

eunmatché de-z-amì tcheu mimo  
pe baillé an valeur  
a seutta fèira di vouiddo  
é de gramo mot.

l’è-ti sit lo tsemeun que no reste a choure?

**GF 188**

Malgrado una vita/connessi in rete/la solitudine è diventata abitudine./navigare sulla soglia di un nulla/che addormenta i cervelli./ coraggio, il meglio è passato/e digitando “mi piace”/si entra nel magico mondo/dell’eterno presente./accumulare amici simmetrici/per assegnare un valore/a questa fiera di banalità/e cattive parole./è questa la bussola che ci resta?

**Alex Ferrari – Regione Emilia Romagna**

## **INT LA TŌ OFICÎNA**

Am ricôrd, nón,  
quând da ragasōl  
m'n'in stēva tēg,  
che šò,  
int la tō oficîna.

Tè cun al tō martèl,  
cun ch'i atrèsi  
che i'ân tirē só  
la nostra cà  
e la nostra véta.

E adèsa,  
che t'è int la tèra,  
sun armēs da per mé,  
fra la pòlvra cla quâcia  
tót i tō atrèsi.

Ma quând tóg in mân al martèl,  
cun la fòrsa dal pinsēr,  
la vóla via cla pòlvra  
d'insém'i ricôrd  
e té t'é ancòra ché mēg, nón,

int la tō oficîna.

## **NELLA TUA OFFICINA**

Mi ricordo, nonno, / quando da ragazzino / me ne stavo con te, / nella tua officina. // Tu con il tuo martello, / con quegli attrezzi / che hanno tirato su / la nostra casa / e la nostra vita. // E adesso, / che sei nella terra, / sono rimasto da solo, / fra la polvere che copre / tutti i tuoi attrezzi. // Ma quando prendo in mano il martello, / con la forza del pensiero, / vola via quella polvere / da sopra i ricordi / e te sei ancora qui con me, nonno, // nella tua officina.

Salvatore Fragassi - Regione Puglia

## AUTUNNO

Già s'aparano 'ncopp'a muntagna  
'e primme nuvule 'e uttobre.  
Fronne 'ngiallute cadeno  
c'o viento 'nterr'a via  
e luntano se perdeno  
comm'e suonne mje pe te,  
mentre tu me dice addje  
cu ll'urdemo sole d'està.  
Trase autunno e che malincunia  
chest'aria ummeta!  
Strade sulagne,deserte..  
cammino j' sulo quann' è 'a sera,  
sbarianno comm'a nu 'mbriaco,  
speranno 'e te 'ncunrà.  
Ma tu addò staje?  
Addje,ammore, addje...  
si ancora te putesse vedè!  
Stu bbene ca te voglio è vita pe me  
e ll'autunno sì tu!

## AUTUNNO

Già compaiono sui monti/le prime nuvole di ottobre./Foglie ingiallite cadono/col vento sulla strada/e lontano si perdono/come i sogni miei per te/mentre tu mi dici addio/con l'ultimo sole d'estate./Entra autunno e che angoscia quest'aria umida!/Strade solitarie, deserte./cammino io soltanto quando è sera/vagando come ubriaco, sperando d'incontrarti./Ma tu dove sei?/Addio, amore, addio../se ancora potessi rivederti!/Il bene che ti voglio è vita per me/e l'autunno sei tu!

**Alberto Giovannini-Luca - Regione Piemonte**

## **FORESTÉ**

Quanta tèra le mie scarpe l'han pistà  
senza ciamé scusa, senza bestemmié,  
senza la certessa 'd podej un di torné  
a lassé le lor ampronte an sel senté 'd ca.

Quante pere le mie scarpe l'han basà,  
quanta pauta e poer e ciò sota ij pé,  
dzora la mia faccia l'han scrivù: foresté,  
senza lun-a, senza stèile a mostré la stra.

La mia vita l'è da semper un disègn  
con ij color spatarà senza cognission.  
Marcia e suda, frusta ij di e paga 'l pegn,

tambussé a tante porte l'è la mia mission.  
Senza ier, senza doman e senza regn,  
ambrassà a la mia ombra, la mia unica nassion.

## **FORESTIERO**

Quanta terra le mie scarpe hanno calpestato / senza chiedere scusa, senza bestemmiare, / senza la certezza di poter un giorno tornare / a lasciare le loro impronte sul sentiero di casa. / Quante pietre le mie scarpe hanno baciato, / quanto fango e polvere e chiodi sotto i piedi / sopra il mio volto hanno scritto: forestiero, / senza luna, senza stelle a indicarmi la strada. / La mia vita è da sempre un dipinto / con i colori mescolati senza un senso. / Marcia e suda, frusta i giorni e paga il pegno, / bussare a tante porte è la mia missione. / Senza ieri, senza domani e senza regno, / abbracciato alla mia ombra, la mia unica nazione.

## **Giulio Giuliani – Regione Umbria**

### **LA SIEPE**

“Sepe de gaggia, sepe de fiurilli,  
o sepe de sammucu e ‘bbiancuspину,  
o sepe de rosette e trosmarinu,  
io non vedo più su li stradilli  
e su lu postu vostru onno piantate,  
co li fili spinati, le ramate.  
E ammòne do sso’ ghitti li cillitti,  
le lumachelle co la mammoletta?  
Do so’ ‘ghitti a finì li sparacitti  
Che stiono anniscosti tra l’erbetta?  
Ccuscì tutto firmisce anco diqqine!  
Su st’Ummria verde e tant’arinomàta  
non vidi più la sepe profumata,  
ma ‘n trincea che segna lu confine.

### **LA SIEPE**

“Siepe di acacia, siepe di fiorellini,/ la siepe di sambuco e di biancospino,/ la siepe di roselline e di  
rosmarino,/ non vedo più lungo le stradine./ Al vostro posto hanno messo/ insieme ai fili spinati le piante a  
foglie larghe./ E ora dove sono andati a finire gli uccelletti,/ le lumache e le famigliole delle mammole./  
Dove sono andati a finire gli asparagi/ che stavano nascosti fra le erbe?/ Così tutto finisce pure da noi! / In  
questa Umbria verde e così rinomata/ non vedi più una siepe profumata,/ ma una trincea che delimita il  
confine./

## Ripalta Guerrieri - Regione Puglia

### LA NOTT

Accacculâte au spicule du jurne aspette susperose  
la nott ca u sole ascennenne linde se vâce a corche,  
po chiâne chiâne allundâne cu mande suije la saire  
e accusi tråse reggine e padraun du naire.  
E, quann èje già tutte scurije li stelle appicce cume pe maggije:  
fiure de lustrine e de fiammelle a recamà u cjle angaure chiù belle.  
Da nu quarte a n'ate scalze corre vulanne allaure  
ma... quanda luce rait'ai fenestre angaure:  
chisà dind'a chidde mure cume se vivene st'aure!  
Qua na mammà nazzecheje chiâne nu crijature  
ca tàine u mussille chiù belle e tirne di fiure,  
là, dinda nu litte agunizza n'attâne vicchiarille  
e la figlià dulende se lu bâcie e l'accarizze i capille,  
chiù là, chiagne na femmenà malâte de malingunije  
ca nen ze rassegne ca è tutta colpe de la nustalgije ,  
e qua, nu cristiâne allungâte sott'a nu cartaune  
tremelanne s'addorme 'nnanze a nu portaune,  
e s'abbrazzenne appassiunâte duije giuvene 'nammurâte  
ca di doiye vite hanne fatte nu sule dolce fiâte,  
e, uvì, nu mariule malandrine stâce a fa mò na sort de rapine,  
ma vide!... correne pe la vije sbraitanne duije guagliune  
aggementanne na menenne là sott'ai bbalcune...  
Nen penzàve la notte de tutte stu fermende  
sapàive ca sule du repùse ere arrevâte u mumènde.  
Penzerause, s'allongà scunzulâte saupa i stelle lucende  
e s'arravoglie u caure ca sbatte nu picche scundende  
e quanne u saule nata volte vasce s'appiccie  
e u cjle a pauche a pauche s'apre e schiarisce  
che l'occhiere 'mbbosse, se galze s'accacculeje'a nu zinne  
e po' chijâne chijâne ma triste sparisce.

### LA NOTTE

Accovacciata allo spigolo del giorno aspetta sospiros/ la notte che il sole tramontando lento si vada a coricare,/poi piano piano col suo manto allontana la sera/ e così entra regina e padrona del nero./E quando già tutto è buio accende le stelle come per magia:/son fiori di lustrini e di fiammelle che ricamano il cielo ancora più bello./Corre volando allora scalza da una parte all'altra/ma... quante luci accese dietro le finestre ancora /chissà in quelle case come si stanno vivendo queste ore(notturne)! /Qui una mamma culla piano piano il suo bambino/ che ha il musetto più bello e tenero dei fiori,/là, in un letto agonizza un vecchio padre/ e la figlia addolorata lo bacia e gli accarezza i capelli,/più in là, piange una donna malata di malinconia/che non si rassegna ch'è tutta colpa della nostalgia,/ e qua un uomo allungato sotto un cartone/ tremando s'addormenta davanti ad un portone,/ e s'abbracciano appassionati due giovani innamorati/che di due vite han fatto un solo dolce fiato,/ e vedi, proprio adesso un ladro malandrino sta facendo una rovinosa rapina,/ e corrono per la via urlando due ragazzi/infastidendo una fanciulla proprio là sotto ai balconi./Non pensava la notte di tutto questo fermento/sapeva che solo del riposo fosse giunto il momento./S'allunga sconsolata sulle stelle lucenti/ e ragiona tra sé con il cuore un po' scontento/ e quando il sole di nuovo in basso s'accende/ ed il cielo a poco a poco si apre e schiarisce/con gli occhi umidi di pianto, si alza e s'accovaccia in un angolo/ e poi piano piano ma triste sparisce.//

**Stefano Rovinetti Brazzi - Regione Emilia Romagna**

## **LÄNGUE AD VERITÈ**

Längue ad veritè  
scuèsi sänze nómm e grände  
fòre dal óss dal tänp  
pió in lá ad tótt nuètar  
stra i dént al Sgnöur  
ch'in dialátt al c'cörr sänpar;  
e adès ai é al mî silänzi  
una vöus ch'la tês,  
la vól la veritè,  
idê dal Sgnöur ch'la vîv ind al dialátt,  
etêran, sänpar, änc s'al môr,  
o fòrsi pròpi par quáll,  
parché änc a têsar ai é la sô vöus  
ind al silänzi ai é tótt al tänp  
vöus dal Sgnöur ch'la s arcôrde  
e mé a m arcôrd in lí  
acsé sänze tänp  
ch'am é d avîs d avâiral pês  
lé atâis al Sgnöur ch'al i á détt "Tâche".

## **LINGUA DI VERITÀ**

Lingua di verità/quasi senza nome e grande/fuori dall'uscio del tempo/più lontano di tutti noi/fra i denti di Dio/che in dialetto parla sempre;/e adesso c'è il mio silenzio/una voce che tace./vuole la verità,/idea del Signore viva nel dialetto,/eterno, sempre, anche se muore./o forse proprio per quello,/perché anche a tacere c'è la sua voce/nel silenzio c'è tutto il tempo/voce del Signore, voce che si ricorda,/e io mi ricordo in lei/così senza tempo/che mi sembra d'averlo perso/li, vicino al Signore che gli ha detto: "Incomincia".

**Renata Sellani – Regione Marche**

### **UN PIAN.FORT' SONA**

Senti? 'Na nota s'alza  
da ch.l pian.fort' a coda  
e dietro a quella e n'antra ancora  
po' 'n'antra e n'antra ancora  
e n'antra e cent' e milla  
e vien fora 'na musiga  
ch' para 'na canzona  
d' i angiuli'n-t-l ciel.  
Veggh su i tasti bianchi  
e po' su quelli neri  
i deti ch'un' a un '  
s' fann' la fuga.  
Senti? Vedi?Quel ' sona  
sa j occhi fissi e lustrì  
sa la bocca suchiusa  
in-t'un suris'dolc'...  
E intant' l' man sua  
fugg.n'e po' s' ferm.n'  
po' artorn n' còm' prima  
e l'not' ancò lora  
fann 'na bella rima  
còm la puisia d' chi pueti  
ch' parl.n' sa 'l cor.  
Ecca... 'l son s'è smurzat  
pian pian 'n po' la volta  
e l' not' pian pian s'enn' zitàt .  
Lu' s'è fermat' e i tasti  
ch.i bianchi e ancò quei neri  
enn' uguai ai p.nsierì  
'n po' bianchi e n' po' neri...

### **UN PIANOFORTE SUONA**

Senti?Una nota si alza /da quel pianoforte a coda /e dietro a quella un'altra /poi un'altra e un'altra ancora / e un'altra e cento e mille/ e viene fuori una musica/ che pare un canto/ d'angeli nel cielo./ Vedo sui tasti bianchi / e poi su quelli neri / le dita che fuggono ad una ad una /Senti? Vedi?Colui che suona / ha gli occhi fissi e lustrì //e la bocca socchiusa /con un dolce sorriso./ Nella sua mano fuggono e poi si fermano /poi ritornano come prima /e mi accorgo che anche loro / fanno una bella rima /come la poesia di quei poeti /che parlano con il cuore./Ecco.. il suono si è smorzato/pian piano un po' alla volta / e le note pian piano si sono spente./Lui si è fermato e i tasti /i bianche e anche i neri / somigliano ai pensieri/ un po' bianchi e un po' neri/ ...

## Mimmo Staltari – Regione Calabria

### MASCHIRI

A ventimiglia di sta' bella Italia  
l'urtimu scalùni - vita o morti –  
tra scogghi e mari, migranti senza nenti,  
mani vacanti, nullu 'i voli, nullu 'i senti.  
sulu l'unda si fici queta, lapriu 'i vrazza  
pe' l'urtimu suspiru, l'urtimu gridu: "libertà".  
Quantu maschiri giranu 'ntornu comu ciavuli  
portandu adduri i tambutu e trivulu senza fini.  
Libertà – uguaglianza – fraternità ... e 'ntantu  
a Francia chiudù i porti, serrà i frontieri,  
arzau armaceri cu' guardiani, maschiri armati  
i paura, d'ingordigia, 'pocrisia, porgendu lissia  
- urtиму barzamu pe' na' pelli nira, diversa,  
arrustùta, abbrusciàta du' ventu, scorciàta  
i 'll'urtimi "caronti" chi trovanu sempi "na lista",  
'na maschera ch'ammuccia 'u velenu e allarga l'ingiustizia.-  
Càccianci 'a speranza 'a nu povaru e dimmi chi nci resta!  
E tu, Signuri, pecchè no' lapri màta 'stu mari,  
permettinci' u passari 'a sti figghi rifiutati, sportunati,  
quando ti stanchi 'u teni l'occhi chiusi a 'sti surprusi?  
Africa, terra sincera, povara, sfruttata, terra misteriusa  
Aundi 'u sonu di tamburi faci 'u sboccianu i hjuri e ...  
profumi e canti 'o sùrgiri du' novu suli ch'aspetta  
ancora 'u veni nu jornu - libaru, senza armacèri  
senza maschiri, senza 'pocrisia, senza frontieri.

### MASCHERE

A ventimiglia di questa bella Italia/ l'ultimo gradino - vita o morte - / tra scogliere e mare, migranti senza niente, / mani vuote, nessuno li vuole, nessuno li ascolta./ solo l'onda si è fatta quieta, ha aperto le braccia per l'ultimo sospiro, per l'ultimo gridu: "libertà"/ Quante maschere girano intorno come corvi sanguinari, portando odore di morte e lamenti senza fine./ Libertà, uguaglianza, fraternità.../ è intanto la Francia ha chiuso le porte, ha blindato le frontiere, ha innalzato muri con guardiani, "maschere" armate di paura, d'ingordigia, d'ipocrisia, porgendo calici di lissia – Ultimo - balsamo per una pelle nera, diversa, arrostita dal sole, bruciata dal vento, scorticata dagli ultimi "caronte" che trovano sempre "una lista" una maschera che nasconde il veleno e allarga l'ingiustizia./ Togli la speranza ad un povero e dimmi cosa gli rimane!/ E tu, Signore, perché non apri un'altra volta il mare, permettendo il passaggio a questi figli rifiutati, sfortunati, quando ti stanchi di tenere gli occhi chiusi a tollerare questi soprusi? Africa, terra sincera, povera, sfruttata, terra misteriosa dove il suono di tamburi a festa fa sbocciare i fiori e... profumi e canti al sorgere del nuovo sole che aspetta ancora l'arrivo di un giorno libero, senza muraglie, senza maschere, senza ipocrisia, senza frontiere